井上よしひさ
INOUE YOSHIHISA

時事ネタは風化するのがやいなお。

COVER DESIGN／TUKUYAMA KEIKO

JIVE

ISBN978-4-86176-451-6
C0979 ¥562E

ジャイブ
定価（本体562円＋税

1920979005624

昭和30年代のヒーロー少年ダッシュくんと、彼の運命に巻きこまれた少女・ひかりたち一行は、つばさの謎いど、ひかりの爪だけが散る南米のドクロ打共和国まで潜びに行った。だが地下に隠然、ドクロ博士の孫とし打「イシカのペンダント」を手にしたダッシュくんたちは、ペンダントの謎を求めて黒曜石の採掘現に向かうのだが…、訪問のドクバケコスダイ第3弾!!

CR COMICS LINE-UP!

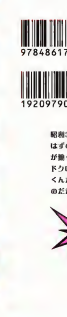
- となグラ! ―― ❶〜❻ ―― ●作：千石
- プラクマン ―― ❶〜❺ ―― ●作：高木文
- CLAMMAD オフィシャルコミック ―― ❶〜❹ ―― ●原作：Key　漫画：みなと悠希
- 学園革命白雪ソルギ ―― ❶〜❹ ―― ●原作：河田雄志　作画：竹宮
- なおざりダンジョン ―― ❶〜❸ ―― ●一つ下の主人
- おじいちゃんは少年探偵 ―― ❶〜❸ ―― ●井上よしひさ
- Nu! ―― ❶〜❷ ―― ●原作：青木
- グイン・サーガ ―― ❶ ―― ●原作：栗本薫　漫画：汎田一
- 夢幻戦記 ―― ❶ ―― ●原作：高木彬　漫画：竹宮　梅咲　河田雄志
- 人造人間カテナーサーク ―― ❶ ―― ●高田ていい
- そらのカナタの！ ―― ❶ ―― ●小中純平
- 魂ヶ姫 ―― ❶ ―― ●原作：ム
- 元根はっぴゃくプン ―― ❷巻 ―― ●原作：川崎ヒロユキ　作画：COM
- 学園はっぴゃくプン ―― ❷巻 ―― ●原作：川崎ヒロユキ　作画：COM
- HolyHeart☆! ―― ❷巻 ―― ●原作：野村美　作画：研究室かりん
- 魔界コンビニ物語 ―― ❶巻 ―― ●一つ上の主人
- コヨーテ ラグタイムショー ―― ❷巻 ―― ●原作：いのまた むつみ　作画：たまたらちょうこ　漫画デザイン：古賀亮
- フル・コン ―― ❸巻 ―― ●原作：立原ひろこ　作画：みなづき圭
- 猫入りデビルプリンセス ―― ❸巻 ―― ●原作：七井圭　作画：ホシマイカ
- 桜の撮帳 ―― ❸巻 ―― ●原作：秋ウカン　作画：緋鬼
- よしひさくみ作品集 はしまりのはこ ―― ❶巻 ―― ●よしひさくみ

CR COMICS DX LINE-UP!

- アモン・サーガ ―― ❸巻 ―― ●原作：高木彬　作画：竹宮恵子
- ふしぎゃかじゃん ―― ❸巻 ―― ●天広直人

井上よしひさ
INOUE YOSHIHISA

CR COMICS
おじいちゃんは少年探偵❸



“おじいちゃん”ジョタロウが過去に帰っちゃう!? 怒濤の展開にボニーテールひかりちゃんは…。

CR COMICS 井上よしひさ INOUE YOSHIHISA

井上よしひさ

JIVE

ISBN978-4-86176-451-6
C0979 ¥562E

ジャイブ
定価（本体562円+税

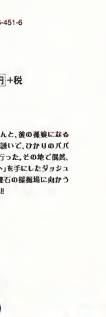
1920979005624

昭和30年代のヒーロー少年ダッシュくんと、彼の運命に関わるはずの少女・ひかりとちーたは、つばさの謎いて、ひかりの爪が触れ合うと、ドラロリ共和国まで運ばれ、ヒーローに憧れ、ドラロリ博士の孫とし「イシカのペンダント」を手にしたダッシュくんたちは、ペンダントの謎を求めて銀座石の探偵団に向かうのだが…、訪問のドタバタコメディ第3弾!!

CR COMICSは毎月7日発売!!

10月7日の新刊

CR COMICS
- CLANNAD オフィシャルコミック ❹ 原作 Key 漫画 おかゆ智樹
- 元祖はっぴいセブン ❷ 原作 川崎ヒロユキ 作画 COM
- おじいちゃんは少年探偵 ❸ 井上よしひさ



『おじいちゃんは少年探偵』大好評連載中!!

CR COMICS LINE-UP!

- となグラ! ❶~❻ 原作 竜騎
- プラクマン ❶~❺ 原作 高木大
- CLANNAD オフィシャルコミック ❶~❹ 原作 Key 漫画 おかゆ智樹
- 学園革命ミツルギ ❶~❹ 原作 河田雄志 漫画 竹嶋 下地
- なおざりダンジョン ❶~❸ 作・イラスト 高木大
- おじいちゃんは少年探偵 ❶~❸ 井上よしひさ
- Nu! ❶~❷ 原作 青木 宣
- グイン・サーガ ❶ 原作 栗本 薫 漫画 月村一
- 夢幻紳士 ❶ 原作 高木 宣 漫画 行田 晴哉 月百瀬 宏
- 人造人間カテイサーク ❶ 原作 ひらい
- そらのカナタの！ ❶ 原作 伊藤誠
- 魂ヶ姫 ❶ 原作 高木大
- 元祖はっぴいセブン ❷ 原作 川崎ヒロユキ 作画 COM
- 学園はっぴいセブン ❷ 原作 川崎ヒロユキ 作画 COM
- HolyHearts! ❷ 原作 野村 宏 作画 新見ゆかり
- 風野コンビニ物語 ❶ 作・イラスト 高木大
- コヨーテ ラグタイムショー ❷ 原作 uGotaka 作画 たぬこたろキャン 漫画デザイン 月村晴哉
- フル・コン ❶

おじいちゃんは少年探偵 3

祝！ 結は単行本10冊目!! ぽにーーーー!!!

ポニーテール一筋（←ポニーだけにね！うまいこと言った!!）6年、早いの！ バイバイの（←また次にこと）!! 安いの!!! "いいかげんにしろ"はネーってね

思えば2001年11月25日、初単行本「ポニー牧場」（他社な上に成年向。ひ。）で業界関係ジャーナリストに「ポニーテロ（エロ?）リスト」と名刺で非難されて以来 延々とポニーテールキャラを描き続け、今では初対面の編集さんに「いえ、4コマで描くにあたっては もっぱらポニーテールで結構ですので」みたいなよく分からない社交辞令を受けるまでに至った井上よしひさではありますが（うれしくない）

イカリちゃん探険コース

（本編FILE:19）
このカッコをしていると、おっぱいがまるでCGのように揺れる。（マンジェリーナ・バッジョーっぽく。）
あくまでによって年表をしてたりしなかったりするのはアンカの呪いのせいです。マジで。

CR COMICS

CR COMICS
おじいちゃんは少年探偵 3
井上よしひさ
JIVE

INOUE YOSHIHISA
井上よしひさ

（→オモテから）
どうなることやら KOTOKOやら。もう今さらポニーテール以外のヒロインとか出せないぽよ！ どうするぽたか!?
こうしてテロリズムとはのはよ!! 先鋭化するんだね。え？ 違う？!
とにかく 世界を一つに束ねるため（←ポニーだけにね）
がんばりますぽよ。ぽにー！
ポニーで世界平和を!!
2007.10.7.

FILE-11の後日談

第4巻につづく!?

には
ません！
人・超能力者・
の事件を
ます。
探偵事務所
00-XXXX

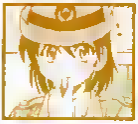
おじいちゃんは少年探偵 3

p003 FILE.15 バレンタインは死の行軍!?
p027 FILE.16 おばあちゃんズは鉄腕ガール!?
p051 FILE.17 スケバン学園は狙われた刑事!?
p075 FILE.18 ドクロストーンはトゥームレイダー!?(前編)
p103 FILE.19 ドクロストーンはトゥームレイダー!?(後編)
p131 FILE.20 さようならおじいちゃん(前編)
p161 FILE.21 さようならおじいちゃん(後編)

おじいちゃんは少年探偵 Characters File

横山ひかり
自宅の奥にあった、氷づけのダッシュくんをよみがえらせる。

少年ダッシュ
昭和30年代に大活躍していた少年探偵。現代によみがえる。



若菜陽子
上層部からダッシュくんの手伝いを命じられた女性警察官。

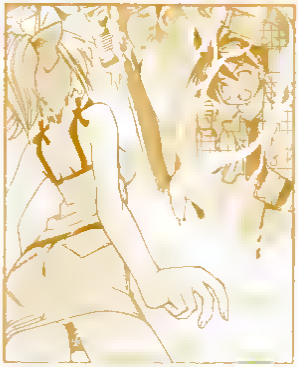
新井奈津子
ひかりの親友。いろいろと知識が豊富で、かつ順応性も高い。

桑田先輩
ひかりの憧れの先輩、さわやかだが、アキバ系オタクの人。

ソース
元　犬国家アスワンの兵犬。現在は、奈津子に飼われている。

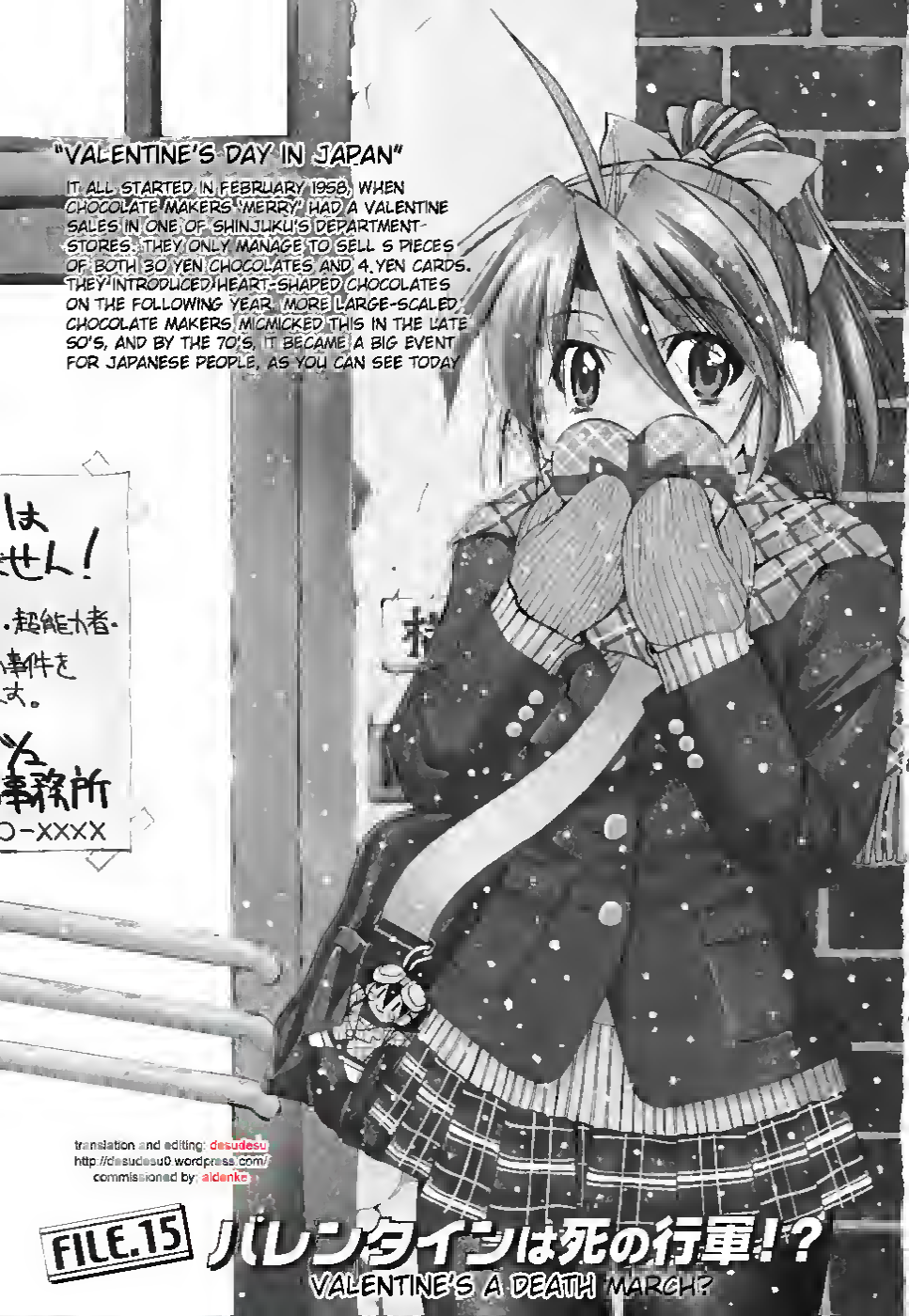
ドクロ博士
過去に、少年ダッシュを氷づけにした宿命のライバル。

横山つばさ
ひかりの母親で、旅客機の機長。普段は家を留守にしている。



ここまでのあらすじ

昭和30年代に活躍していた少年探偵ダッシュは、宿敵・トクロ博士の罠にかかり氷づけにされてしまった。
――そして現代、彼は目覚める。自らの孫娘になるはずの少女・ひかりによって……。といっても、かつてのヒーローは、時代の流れからズレまくり、今日もトタバタ騒動を起こすのであった。


"VALENTINE'S DAY IN JAPAN"
IT ALL STARTED IN FEBRUARY 1958, WHEN CHOCOLATE MAKERS 'MERRY' HAD A VALENTINE SALES IN ONE OF SHINJUKU'S DEPARTMENT STORES. THEY ONLY MANAGE TO SELL 5 PIECES OF BOTH 30 YEN CHOCOLATES AND 4 YEN CARDS. THEY INTRODUCED HEART-SHAPED CHOCOLATES ON THE FOLLOWING YEAR. MORE LARGE-SCALED CHOCOLATE MAKERS MIMICKED THIS IN THE LATE 50'S, AND BY THE 70'S, IT BECAME A BIG EVENT FOR JAPANESE PEOPLE, AS YOU CAN SEE TODAY

translation and editing: desudesu
http://desudesu0.wordpress.com/
commissioned by: aidenkei

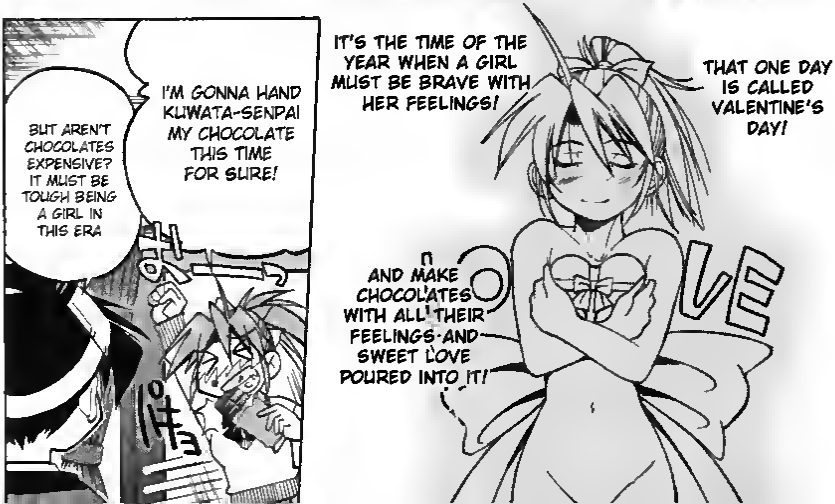
FILE.15 バレンタインは死の行軍!?

VALENTINE'S A DEATH MARCH?

PREVIOUSLY, THE DUO AT THE DETECTIVE OFFICE WENT FROM THE BAKUMATSU ERA TO THE DINASOUR AGE IN A TIME MACHINE
STUFF HAPPENED, AND IT'S TOO EMBARRASSING TO LIST IT ALL. BUT ANYWAY, THEY'RE BACK TO WHERE THEY BELONG IN THE END
DITECTIVE OFFICE
I'M HOME, GRANPA-! ♡
WHAT HAPPENED? YOU LOOK RATHER HAPPY TODAY, HIKARI-KUN
OF COURSE I AM!
TODAY'S VALENTINE'S DAY! ♡
SAY WHAT!?

このまえ発見された地球を取りまく放射能のことか!?
ってそれはバン・アレン帯(昭和33年発見)だ!!
THAT IS THE VAN ALLEN BELT!! (DISCOVERED IN 1958)
YOU MEAN THE RADIATION RINGS SURROUNDING EARTH THAT WAS RECENTLY DISCOVERED!?
N
S

NOW LISTEN UP, GRANDPA!
IT'S A CUSTOM FOR GIRLS IN JAPAN TODAY TO GIVE CHOCOLATES TO THEIR LOVED ONES


THAT ONE DAY IS CALLED VALENTINE'S DAY!
IT'S THE TIME OF THE YEAR WHEN A GIRL MUST BE BRAVE WITH HER FEELINGS!
AND MAKE CHOCOLATES WITH ALL THEIR FEELINGS AND SWEET LOVE POURED INTO IT!
I'M GONNA HAND KUWATA-SENPAI MY CHOCOLATE THIS TIME FOR SURE!
BUT AREN'T CHOCOLATES EXPENSIVE? IT MUST BE TOUGH BEING A GIRL IN THIS ERA

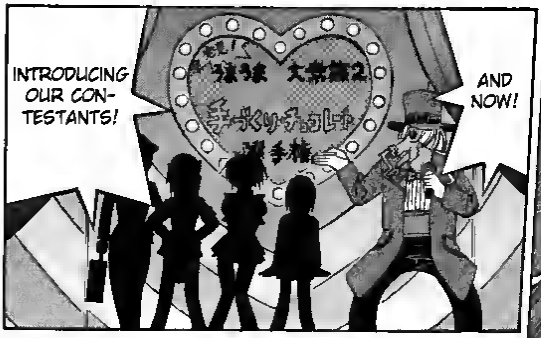
HUH?
THERE'S A PIECE OF PAPER IN HERE..
!!
PONY
GOLDEN TICKET
2007.2.13 18:00 PM
IT'S..!
I HEAR THIS IS THE DREAM TICKET THAT ONLY 4 GIRLS WHO ARE IN LOVE WOULD GET EVERY YEAR!!
PARTICIPANT TICKETS AS CHOCOLATE MAKERS FOR THE SUPER POPULAR SHOW "DISCOVERY! HORSEY HORSE'S GREAT GENERAL KNOWLEDGE 2"!
TO RECEIVE SUCH AN INVITATION...
YOU'RE A GRANDDAUGHTER TO ME, THE GREAT SHONEN DETECTIVE DASH! AND YOU'RE MY ASSISTANT TOO!
WAIT A SECOND, HIKARI -KUN!!
YES! I'M FINALLY STARTING TO GET LUCKY IN MY LIFE!
PEE!

AAH..
STOP IMAGINING ME IN BONDAGE!!
BWAHAHAHA! I'LL TURN YOU INTO A CHOCOLATE HUMAN!
THERE'S NO DOUBT ABOUT IT! IT MUST BE DR. SKULL'S TRAP!
I WONDER WHAT SHOULD I WEAR?
EEEK! I'M GONNA GET ON TV! I'VE GOTTA LOOK NICE!
THAT'S MY ORDER AS THE CHIEF DETECTIVE!
DON'T GO, HIKARI -KUN!!

TODAY'S THE DAY..
TV JIVE
LADIES AND GENTLE-MEN!

IT'S THE GREAT CHOCOLATE MAKER'S CHAMPIONSHIP OF "DISCOVERY! HORSEY HORSE'S GREAT GENERAL KNOWLEDGE 2"
なうま大常識2
まづくりチョコレート
選手権
FOR THE ANNUAL DUEL BETWEEN MAIDENS!

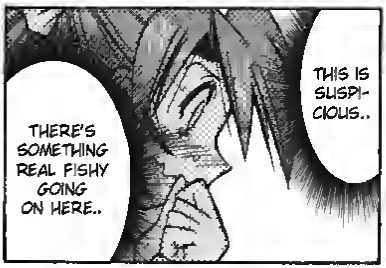
HORSEY HORSE'S EXPLORATION GROUP ♪
HORSEY HORSE'S EXPLORATION GROUP ♪

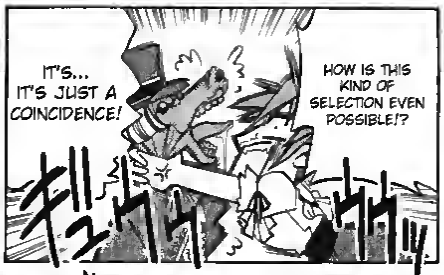

INTRODUCING OUR CON-TESTANTS!
AND NOW!

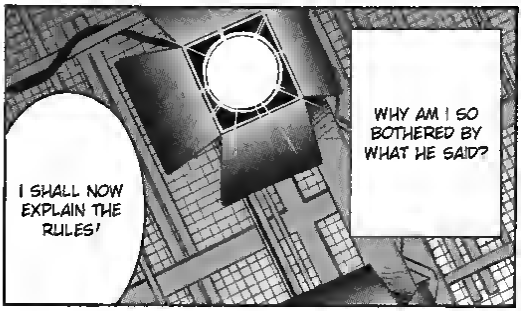
I AM THE HOST, PONY TEPPU!

HIKARI YOKOYAMA, 16 YEARS OLD!
I WANNA MAKE CHOCOLATES FOR MY BELOVED SENPAI!
YOU'RE JOINING TOO, HIKARI -CHAN?
HUH?
ALSO 16, NATSUKO ARAI!
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO REPEAT MYSELF? IT'S "FEMALE POLICE OFFICER"!
YOU'RE HERE TOO, HUH?
POLICEWOMAN, YOUKO WAKANA!
DON'T THINK I'LL GO EASY ON YOU JUST BECAUSE YOU'RE MY DAUGHTER, HIKARI!
AND LASTLY, A FEMALE PILOT, TSUBASA YOKOYAMA!!

WHAT THE HELL!? I KNOW ALL THREE OF THEM!
THERE YOU HAVE IT! ALL FOUR CONTESTANTS FROM ACROSS THE COUNTRY!

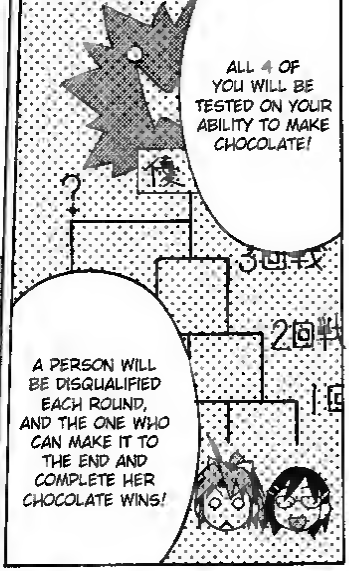

THERE'S SOMETHING REAL FISHY GOING ON HERE..
THIS IS SUSPICIOUS..


IT'S... IT'S JUST A COINCIDENCE!
HOW IS THIS KIND OF SELECTION EVEN POSSIBLE!?


I SHALL NOW EXPLAIN THE RULES!
WHY AM I SO BOTHERED BY WHAT HE SAID?

IT MUST BE DR. SKULL'S TRAP!
COULD IT BE..

AND WILL BE GIVEN A SPECIAL HIGH-CLASS DINNER TO HAND THE CHOCOLATE TO HER BELOVED PERSON!
THE WINNER GETS TO KEEP THE CHOCOLATE SHE MADE!
※未成年者にアルコールは出しません
MINORS WILL NOT BE PROVIDED WITH ALCOHOL


ALL 4 OF YOU WILL BE TESTED ON YOUR ABILITY TO MAKE CHOCOLATE!
A PERSON WILL BE DISQUALIFIED EACH ROUND, AND THE ONE WHO CAN MAKE IT TO THE END AND COMPLETE HER CHOCOLATE WINS!

I LOVE YOU, SENPAI
ME YOO, YOKOYAMA -SAN .. I MEAN, HIKARI..
HEHE... EHEHE..
I GET TO... WITH SENPAI
はぁはぁ

YOU'RE PLANNING TO GIVE IT TO KUWATA-SENPAI, AREN'T YOU?

……

Y.. YEAH... HAHA..
WHAT ABOUT YOU, NA-CHAN?

OH, COME ON, TELL ME. I'M YOUR BEST FRIEND
IT'S A SECRET
I'M GONNA GIVE IT TO YOUR PAPA WHO'S IN SOUTH AMERICA
AND I'M GONNA EAT IT MYSELF!
WHAT, WHO CARES ABOUT YOU TWO?
NOW THEN!
TV JIVE
LET'S GET TO THE FIRST ROUND!
FIRST OF ALL, YOU'LL NEED TO CUT THE CHOCOLATE INTO SMALLER PIECES, TO MAKE IT EASIER TO MELT!
NOW GO AHEAD AND CUT UP OUR SPECIALLY ORDERED CONFECTIONERY CHOCOLATE!

THIS IS NO MERE CHOCOLATE!
THIS IS A CHOCOLATE WITH 69 TIMES THE AMOUNT OF KOIFEINE AS RECOMMENDED BY THE MINISTRY OF HEALTH!
常識
THIS IS PART OF THE GAME TOO!
HEHE-HE
WHY DOES IT LOOK JUST LIKE ME!?
KOI (LOVE) + CAFFEINE = KOIFEINE
KOI-FEINE!?
!?
YOU'LL FEEL LIKE YOU'RE BEING IN LOVE!
CHOCOLATE
IF YOU CONSUME LARGE AMOUNTS OF IT
LOVE
YES! KOIFEINE!
IT IS ONE OF THE INGREDIENTS FOUND IN COCOA BEANS!
CHOCOLATE IS FUCK, SHIT, AND SON OF A BITCH FOOD!
EVEN A WELL KNOWN AMERICAN SCIENTIST HAVE PROVEN THIS FACT!
TRANSLATION:
IT IS BEST TO EAT THE CHOCOLATE WHILE CONFESSING

I WANNA TAKE IT HOME...
AS HER MOTHER, I CAN'T BRING MYSELF TO DO IT.
BUT... TO CUT UP THIS CHOCOLATE..

THERE'S ALSO VARIOUS REPORTS THAT RECENTLY CAME UP, TO SUPPORT THIS FACT
HOW AMAZING! I KNEW IT' "HORSEY HORSE'S GREAT GENERAL KNOWLEDGE" IS SO TRUSTWORTHY!

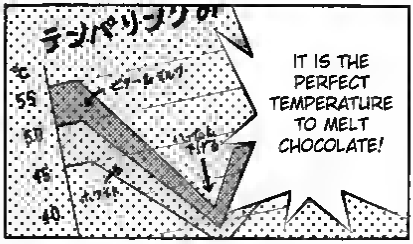
WHAT ARE YOU HESITATING FOR?
HMPH

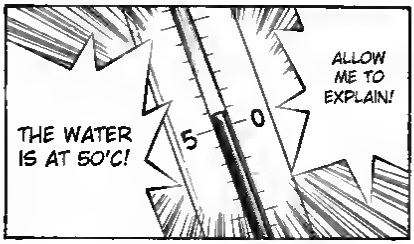
YOU'RE OUT!
WHAT !?

SHE'S TAKING IT OUT ON THE CHOCOLATE!?.
I'M GONNA TEAR YOU INTO PIECES, YOU ANNOYING BRAT!!

手づくりチョコレート選権
W.. WHAT'S GOING ON!?
FOR THAT, YOU SHALL HAVE A TASTE OF HOW THE CHOCOLATE FELT WHEN IT GETS CUT UP!
EEH!?
CONTESTANT WAKANA, THAT IS THE VERY THING YOU LACK!
HOME-MADE CHOCOLATES MUST BE MADE WITH LOVE!
EWW, I SEE SOMETHING COMING OUT
T THIS HAS GOT TO BE JUST FOR SHOW, RIGHT?
W WHO KNOWS.
GYAAAAAA!!
W-WHY ARE WE IN OUR SWIMSUITS?!
ISN'T IT OBVIOUS?
OH NO, HOW EMBARRASSING!
SECOND ROUND, TEMPERING!

SO HOT
IT'S BECAUSE YOU'RE GONNA GET SOAKED IN HOT WATER!
※危険ですのでマネをしないで下さい
DANGEROUS PERFORMANCE, DO NOT IMITATE


IT IS THE PERFECT TEMPERATURE TO MELT CHOCOLATE!


THE WATER IS AT 50'C!
ALLOW ME TO EXPLAIN!

HIKARI -CHAN..
SHE'S IN PAIN...
HAA
HAA
HAA

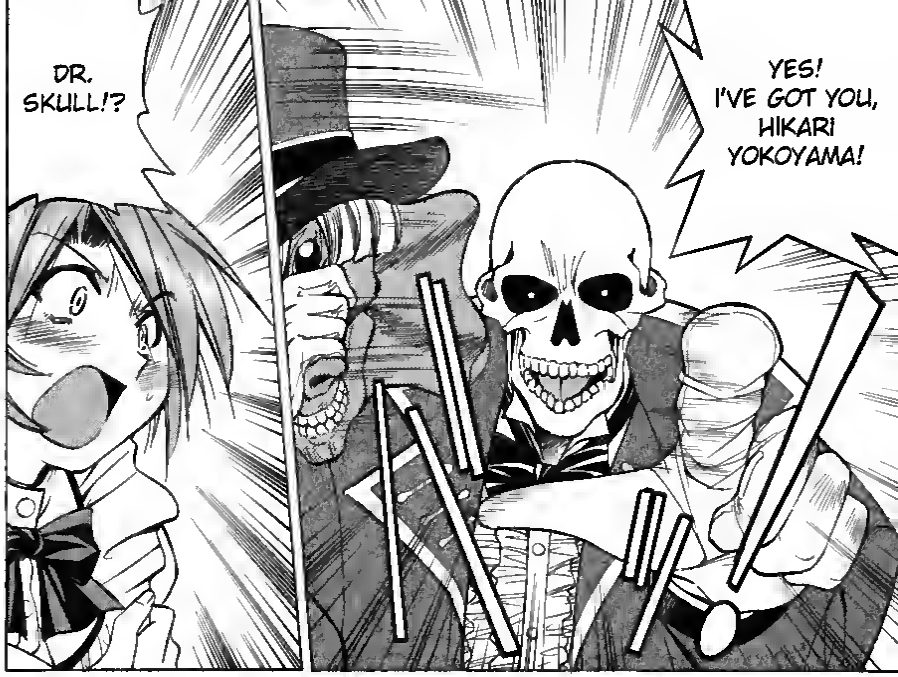
THIS ROUND WILL BE OVER IF I DISQUALIFY MYSELF.
OOOH! PARTICIPANT ARAI GAVE UP!
NA-CHAN!?
OWW..
SO HOT
I CAN'T SEE A THING! THERE'S STEAM ON MY GLASSES!
I..
!?
NO, NA-CHAN!!
THAT THING LOOKS OBVIOUSLY DANGEROUS!
DANGER
WHAT WOULD HER FATE BE!?
SHE WENT INTO THE DANGER BOX!
AAH!
W-WHERE AM I...?

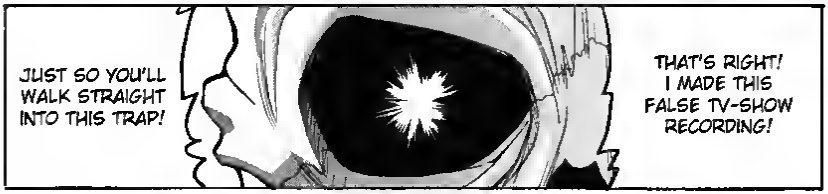
B... BUT... AREN'T WE ALL ALREADY 2D IN THIS MANGA?
NOOOO-! NA-CHAN BECAME A 2D GIRL!
ALL OF THIS SHOULD'VE BEEN FAKED..
THIS IS A RECORDING FOR A TV-SHOW..
DON'T TELL ME..
LET'S MAKE A CUTE AND SWEET CHOCOLATE!
THE THIRD ROUND, COOKING!
YET ...!
WHAT DID YOU JUST ADDED?!
?
W.. WAIT, HIKARI!?
I'LL KNOW WHAT'S GOING ON ONCE I WIN THIS GAME!
WHAT-EVER! I'VE GOT TO CON-CENTRATE!
!?

GYAAAAA!!
MAYBE IT'S A LITTLE BIT TO SWEET
SNAP
パキ
CURR
SNAP
パキ
HMM? I JUST ADDED SOME COKE INTO IT
I WANT IT TO HAVE A FIZZY TASTE
……
コーラ
COLA
THAT'S ENOUGH! I'LL MAKE IT FOR YOU!
WHA?
THAT DEFEATS THE PURPOSE OF MY CHOCOLATE!
PEOPLE WILL DIE FROM EATING YOUR CHOCOLATES!
HOW WOULD YOU KNOW!? YOU DIDN'T EVEN TASTE IT!
THEN WHY DON'T YOU TASTE IT YOURSELF ?!
HOW CAN I!? THIS SACRED CHOCOLATE'S MEANT FOR SENPAI!
YOU DIDN'T EVEN STIR THE CHOCOLATE WHEN IT'S MELTING JUST NOW!
I DID MOVE MY BODY WHILE HOLDING THE BOWL! THAT'S GOOD ENOUGH!
UH.. WOULD YOU TWO GET BACK TO..
GET LOST, YOU STUPID HORSE!
YOU'RE ALWAYS LIKE THIS, MAMA!
……

KYAA
LET ME CONTROL THE ROCKET, AT LEAST!!
HIKARI WINS!
HUMAN ROCKET GAME!
EEH!?
?
?
"BOTH"? BUT I'M THE ONLY REMAINING PARTICIPANT.
EH?
LET'S GET THE BOTH OF THEM TO COOL THE CHOCOLATE INSIDE THERE!
WHO'S BEEN WAITING FOR YOU ALL THIS WHILE!
HEHEHEH.. ACTUALLY, THERE'S ANOTHER PARTICIPANT INSIDE THE ROOM.
AND HERE WE ARE, THE FINAL MATCH!!
IT TAKES PLACE AT THE FREEZING COLD CHOCOLATE MOUNTAIN!

GRANPA !?
!?
R... RUN..!
HIKARI... KUN..
HEY! OPEN IT UP!
!?
I CAN'T OPEN THE DOOR!


DR. SKULL!?
YES! I'VE GOT YOU, HIKARI YOKOYAMA!


JUST SO YOU'LL WALK STRAIGHT INTO THIS TRAP!
THAT'S RIGHT! I MADE THIS FALSE TV-SHOW RECORDING!

S.. SO.. THEY'RE..
!?

NOW FREEZE TO YOUR DEATH IN REGRET! BWAHAHAH!
SHONEN DASH HAVE REALIZED THIS RIGHT FROM THE START, BUT GOOD THING YOU STILL FELL FOR IT ANYWAY!
AH, RIGHT! THE CHOCOLATE I MADE!
GET A HOLD OF YOURSELF, GRANPA!
I... I'M AT MY LIMITS NOW..
HI... KA... R.. RI.. KUN..
GRANPA NEEDS THIS MORE THAN SENPAI RIGHT NOW!
UGH .!
I'M AN IDIOT!
MY HAND'S FROZEN... CAN'T... MOVE..
!!
I CAN DO IT WITHOUT USING MY HANDS!
FINE!
BUT.. I MADE THIS JUST FOR SENPAI..

N.. NO..! DON'T CLOSE YOUR EYES, GRANPA!
DON'T DIE!
!?

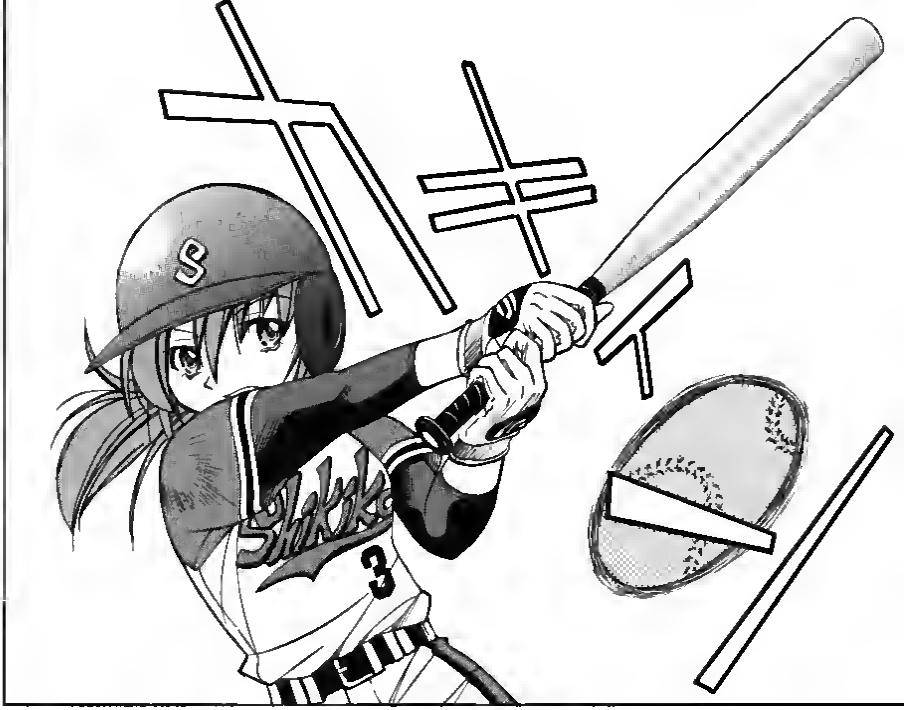
!?
GRAN-
PAAAA-!
THE HOLOGRAM MACHINE WENT HAYWIRE!?
HEHEHE ...
I SEE NOW. IT'S JUST AS I'VE THOUGHT..
TV JITE

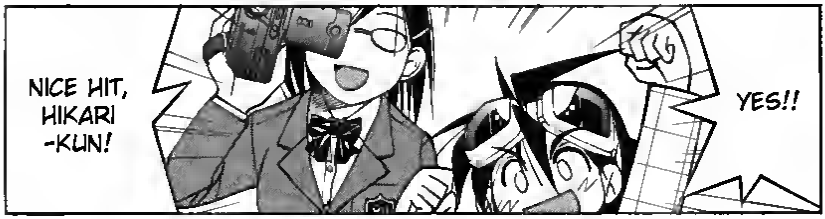
HUH...? HIKARI-KUN..
GRANPA!
!?
LAND FOR SALE

THE EARTH'S REALLY BLUE!
AWW, DRAT
CAN YOU HEAR ME, HIKARI?
WOW, AND I THOUGHT I WAS A GONER

THE WHOLE DEAL ABOUT KOIFEINE IS A FAKE TOO SO DON'T BELIEVE IT, OKAY?
I DON'T THINK IT'S MEANT FOR HUMAN CONSUMPTION .
SAY WHAT? YOU WENT UNCONSCIOUS BECAUSE IT TASTED TERRIBLE?
I DIDN'T GET TO HAND SENPAI MY CHOCOLATE IN THE END..
BUT IT'S OKAY! THERE'S ALWAYS NEXT YEAR!
♡
DITECTIVE OFFICE
探偵事務所

"THE GIANTS, TAIHOU, TAMAGOYAKI"
BUZZWORDS IN 1963. REFERRING TO PLAYER NAGASHIMA OF THE GIANTS BASEBALL TEAM, YOKOZUNA TAIHOU WHO WON 32 SUMO TOURNAMENTS, AND TAMAGOYAKI, REFERRING TO A KIND OF EGGROLL THAT KIDS LOVE EATING BACK THEN.
translation and editing desudesu
http://desudesu0.wordpress.com/
commissioned by eidenke
FILE.16
おばあちゃんズは鉄腕ガール!?
THE OLD LADY'S A STEEL-ARM GIRL!?




NICE HIT, HIKARI -KUN!
YES!!

TO THINK THAT HIKARI-KUN'S A MEMBER OF THE SOFTBALL CLUB IN HER SCHOOL...
THAT'S MY GRAND-DAUGHTER!
WOW, YOU SURE KNOW EVERYTHING, NATSUKO-KUN
THE WAY SHE WIELDS THE BAT IS SPECIAL TOO IT'S SO THAT IT'LL MAKE USE OF THE BALL'S SPEED TO HER ADVANTAGE

なにせボクは赤バットの川○に バッティングを教えてもらったからな!
AFTER ALL, KAWA**** OF THE RED BAT PERSONALLY TRAINED ME BEFORE!
わーい♡ すごーい!
WOW! THAT'S AMAZING!
WAIT.. WHAT DO YOU MEAN, GRAND-DAUGHTER..
AH
DIDN'T I TELL YOU TO KEEP THE FACT THAT YOU'RE MY GRANDFATHER A SECRET!?
I THINK EVERYONE ALREADY KNEW THAT SINCE A LONG TIME AGO..
WHAT'S MORE, KAWA**** PLAYS BASEBALL, RIGHT?
WHILE SOFTBALL MIGHT LOOK SIMILAR TO IT, IT'S A TOTALY DIFFERENT SPORT!
YEP, IT'S LIKE MANGA AND ANIME, WHERE..

Tetsuharu Kawakami (川上 哲治 born March 23 1920 in Hitoyoshi Kumamoto) is a former Japanese baseball player and manager He was nicknamed "God of batting" as a player

THIS STADIUM'S NOT TOO BAD
OOH..
Robins
Robins
Robins
Robins

I'LL FOLLOW YOUR EVERY DECISION, MY LORD
IT'S ALRIGHT WITH ME
IS THAT OKAY WITH YOU, EMIKO-SAN, KAZUKO-SAN?
WE, THE HANEKI ROSINS SHALL TAKE OVER THIS PLACE!
IT'S DECIDED THEN!
HEHEHEH, WE'RE COUNTING ON YOU
NOBODY CAN STOP HER, ONCE SHIZU-SAN HAS SET HER MIND ON SOMETHING
INDEED, THIS STADIUM HAS A NICE POSITION
WE, THE SHIKISHIMA HIGHSCHOOL SOFTBALL TEAM BOOKED THIS STADIUM FIRST!
H... HEY! WAIT!!
EVEN IF YOU'RE THE ELDERLY, YOU CAN'T JUST SHOO US AWAY LIKE THIS..
THAT'S OUR FINAL DECISION, GIRLS!
NOW LEAVE, WOULD YOU?

LET'S SETTLE THIS WITH A BASEBALL MATCH!
WELL THEN!!
WE DON'T PLAY BASEBALL..
WE'RE FROM THE SOFTBALL CLUB..
UHM..
AREN'T YOU JUST HAVING A CHIT-CHAT!?
IT SURE IS HARD TO HEAR ANYTHING WHEN YOU'RE OLD
SAY WHAT?
WHAT'S A "SOFTBALL"?
WHAT SHOULD WE DO NOW, EMIKO -SAN ..?
AT THIS RATE, OUR PLAN WILL..
ほの ぼの
A TEA PARTY ...?
I HAVE A SUGGES-TION!
OKAY!

THE ROSINS WILL PLAY DEFENCE, WHILE THE SOFTBALL CLUB, OFFENCE
ONLY ONE PERSON WILL REPRESENT THE SOFTBALL CLUB AS BATTER
THE BATTER GETS THREE CHANCES! AND THE SOFTBALL CLUB WILL WIN IF IT SCORES A POINT!
HOWEVER, BASEBALL RULES WILL BE USED!
BUT SINCE THE SOFTBALL CLUB WILL ONLY BE BATTING, THERE SHOULDN'T BE ANY PROBLEMS AT ALL, RIGHT?
I SEE
THAT SOUNDS FUN
CAPTAIN !?
IN THAT CASE, I WANT YOU TO REPRESENT US, YOKOYAMA...
SURELY YOU HAVE CONFIDENCE IN DOING THIS, RIGHT?
.....
WELL.. IF IT'S JUST BATTING .
AND THUS, THE BATTLE BETWEEN THE OLD LADIES TEAM AND THE HIGHSCHOOL GIRLS SOFTBALL TEAM BEGINS!
PLAY-BALL!
IT IS AN INTENSE FIGHT TO WIN THE RIGHTS TO THE PRACTICE GROUND!

ROSIN'S PITCHER, SHIZU SAWAMURA (72)
AGAINST HIKARI YOKOYAMA (16), FROM SHIKI-HIGH'S SOFTBALL CLUB!
WELL, I USED TO HIT HARDBALLS DURING PRACTICE
WHAT'S MORE, THE PITCHER'S JUST AN OLD WOMAN..
SHOW THEM WHAT YOU'VE GOT, YOKOYAMA!
YOU'LL GET THE STEAMROLLER PUNISHMENT IF YOU LOSE!!
WHATEVER THAT IS
WHAT'S THE MATTER, DASH-KUN?
?

WHY DOES IT SOUND SO FAMILIAR...
.....
THE ROSINS, HUH...?
STRIKE!!
WHA ..!?
IT'S SO FAST!

IT TRAVELS STRAIGHT AHEAD, AS IF THE LAWS OF GRAVITY DON'T APPLY TO IT!
SUCH SPEED... AND SUCH POWER..!
!!
THAT BALL ...!!?

名付けてロマンスSEボール
THAT'S WHAT THEY CALL THE ROMANCE SUPER EXPRESS BALL!
YOU MEAN, ODAKYUU'S SERIES-3000 SUPER EXPRESS!?
THE ONE MADE IN 1958, AND CROWNED THE FASTEST TRAIN OF ITS TIME WITH A TOP SPEED OF 145KM/H!?
WOW, YOU SURE KNOW ALOT, NATSUKO-KUN

OH COME ON, IT'S BEEN 50 YEARS!!
.....?
WAIT.. BUT SHE'S 21..
THERE'S NO WAY SHE'D BE SO OLD..
SHIZU SAWAMURA, "THE IRON ARM BEAUTY"!
THERE'S ONLY ONE PERSON WHO CAN THROW THAT BALL!
IT'S BEEN 50 YEARS SINCE WE LAST MET, YET YOU STILL LOOK THE SAME..
YOU CUNNING BOY..
SHE KNOWS GRANPA?
WHAT'S GOING ON...?
SHONEN DASH!

50 YEARS AGO..
WHEN FEMALE PRO BASEBALL PLAYERS STILL EXIST IN JAPAN.
ALL-FEMALE PRO BASEBALL TEAM PITCHER, SAWAMURA!
SHE HAS BEEN SUCCESFULLY PREVENTING THE ALL-MALE TEAM FROM GETTING ANY POINTS!
THIS MATCH WILL DECIDE WHO GETS TO CHALLENGE THE AMERICANS IN THE MAJOR LEAGUE!
HOWEVER, THE GUYS HAVE YET TO GIVE UP!
THEY HAD THE BASES LOADED WITH TWO OUTS. THEY JUST NEED TO MAKE ANOTHER HIT TO WIN!

AND THEIR BATTER IS KAWA**** OF THE RED BAT..
NO! WAIT!!
SHONEN DASH IS TAKING HIS PLACE!!
WHAT'S GOING ON!?
WHY IS DASH-KUN IN THE BATTER'S BOX!?
!!!
I'M SO HAPPY, SHONEN DASH..
IT'S A GREAT HONOR ..
TO BE ABLE TO PLAY WITH YOU..

!?
THE GAME'S NOT OVER YET!
WAIT, DASH!!
NO. IT'S OVER NOW
.....
IT TURNS OUT A MEMBER FROM THE EXTREMIST CULT THAT OPPOSED WOMEN PLAYING BASEBALL
HE'D PLOTTED TO KILL SAWAMURA!
120"
CL

AND EVER SINCE THIS INCIDENT, FEMALE PRO BASEBALL IS CANCELLED...
IT WAS LATER DISCOVERED THAT MEMBERS OF THE EXTREMIST SEXIST CULT HAD ALREADY INFILTRATED THE ALL-GIRLS BASEBALL TEAM
IT'S ALL MY FAULT...
IF ONLY I CAUGHT THE CRIMINAL BEFORE THE MATCH STARTED...
IT'S JUST WHAT I HEARD FROM MY GRANDFATHER!
N-NO... I MEAN, THAT DIDN'T HAPPEN TO ME!
はっ
I WONDER WHAT'S THEIR AIM...
HOWEVER... TO APPEAR BEFORE ME RIGHT NOW..

ACCORDING TO MY PREDICTION..
YOU WILL DIE FROM HAVING YOUR GROIN SPLIT INTO TWO!
COULD IT BE.. REVENGE!?
HUH?
RUN AWAY, HIKARI -KUN!!
IT'S A TRAP!!
IT'S GONNA BE A HOMERUN!
I'VE GOT IT!
A MISS!? HOW LUCKY!
!

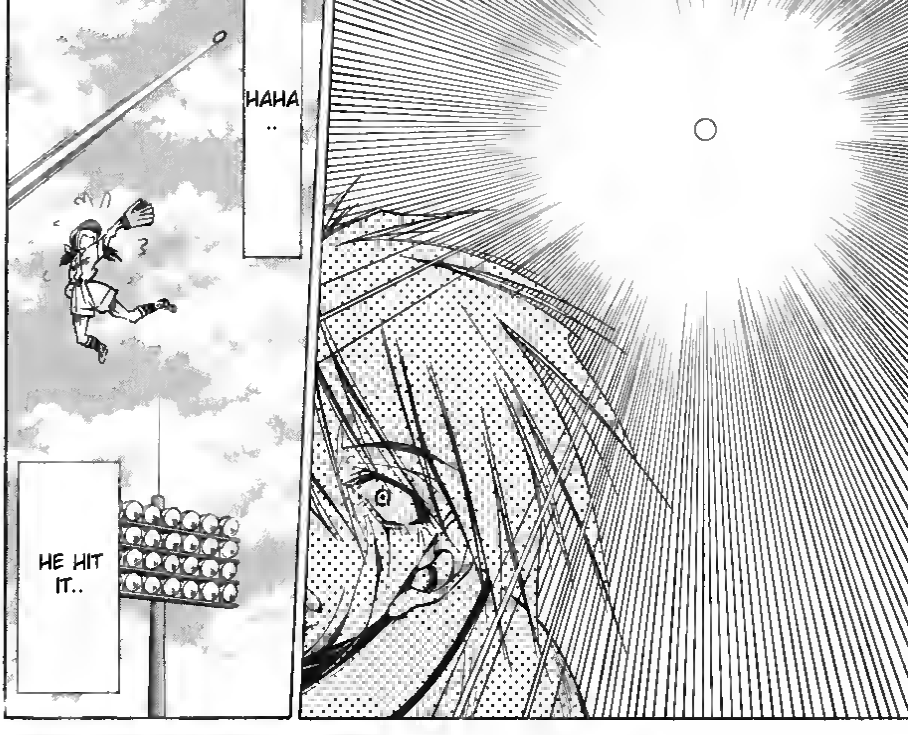
LET'S GO, ONEE-SAMA!
ALRIGHT!
WHA..
IT'S THE TWIN OUTFIELDERS, THE MANAKANA SISTERS!
!?
AAAHG
HOW IS THAT EVEN POSSIBLE?

EEE EK!?
Shit
M..
MY GROIN..
IT'S..
GAAH ..
HIKARI -KUN!!

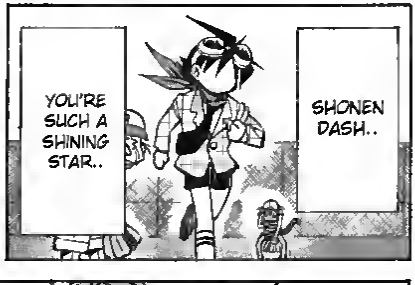
HE.. HEHEH ...
I'VE SLIPPED..
GET A HOLD OF YOURSELF, HIKARI-KUN!!
HOHOHO-HOOH!
!!
PLEASE.. T... TAKE MY PLACE..
NOBODY CAN ESCAPE THE GREAT KAE AMAKUSA'S CURSES!!
HOW DARE YOU DO THIS TO HIKARI-KUN...
Y.. YOU...
GIVE ME YOUR BEST SHOT!
I'LL BE YOUR OPPONENT!!

I SEE..
YOU'RE SERIOUS NOW, AREN'T YOU?
IN THAT CASE, I WON'T HOLD BACK EITHER!!
!?
A CYBORG ARM!?
THAT'S RIGHT! IT'S ALL THANKS TO THIS ARM
THAT I'M CALLED THE IRON ARM BEAUTY!

GWAAA
AAAAAA
AAH!!!
GAAAAAAA
AAAAAAA
AAAH!!


HAHA..
HE HIT IT..

SO YEARS AGO..
IT'S JUST LIKE..


YOU'RE SUCH A SHINING STAR..
SHONEN DASH..

YEAH..
BUT IT WILL NEVER BRING BACK HIKARI-KUN...
SEEMS LIKE YOU'RE NOT LYING ABOUT BEING TAUGHT BY KAWA**** AFTER ALL
NICE HOME RUN!

HIKARI -KUN!?
WEREN'T YOU DEAD!?
OH COME ON, YOU KNOW HOW FLEXIBLE MY BODY IS
ぶらっ 私 二段から柔軟とかしてるでしょ?
SPREADING MY LEGS LIKE THAT WON'T DO A THING TO ME
だからあのくらい開脚平んだよ
SINCE WHEN WERE YOU PALS WITH THEM!?
I COULDN'T HAVE REALIZED MY DREAM WITHOUT YOUR HELP
!?
THANK YOU SO MUCH, YOUNG LADY
TO HAVE A SERIOUS MATCH WITH SHONEN DASH
IT HAS ALWAYS BEEN MY DREAM..

HOW COULD YOU!! YOU LIED TO ME--!
AH, RIGHT, I DO REMEMBER THIS FRAME IN THE PREVIOUS FEW PAGES..
AND THAT'S EXACTLY WHY I DECIDED TO HELP THEM OUT, SO THAT YOU'D GET SERIOUS
AND NOTHING MORE..
SHE MERELY WANTED TO CONTINUE THE GAME FROM WHERE YOU TWO LEFT OFF
THAT OLD LADY DIDN'T HAVE A GRUDGE AGAINST YOU
HAVE FINALLY COME TO AN END
AND THUS, THE MATCH FROM 50 YEARS AGO..
GEEZ
YOU'RE SUCH A NOSEY GRAND-DAUGHTER
AND WE'LL HAVE A RE-MATCH AFTER THIS TOO!
SO THIS IS WHAT THEY MEANT BY THE STEAM-ROLLER?
THE HEAVY STEAM-ROLLER!
HERE'S YOUR PUNISHMENT, SINCE YOU DIDN'T MANAGE TO HIT THE BALL IN THE END
TRY YOUR BEST HIKARI CHAN

translation and editing: desudesu
http://desudesu0.wordpress.com/
commissioned by: aidenke

****CAFES IN THE 50'S

JUST LIKE THE MAID CAFES, MANGA CAFES, OR INTERNET CAFES OF TODAY, FANCY CAFES LIKE THIS EXISTED BACK IN THE 50'S, FOR EXAMPLE:
- SINGING CAFES, WHERE CUSTOMERS ARE FREE TO SING SONGS TOGETHER
- JAZZ CAFES, WHERE LIVE JAZZ PERFORMANCES WERE HELD ALL THE TIME
HOWEVER, IT REMAINS A MYSTERY IF "SUKEBAN CAFES" EVER EXISTED

*SUKEBAN: DELINQUENT GIRL OR BOSS GIRL IN JAPANESE. EQUIVALENT TO THE MALE RANCHO
HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/SUKEBAN

FILE.17 スケバン学園は狙われた刑事!?

A MARKED OFFICER IN THE SUKEBAN SCHOOL!?

TODAY'S THE START OF A NEW SEMESTER
I, HIKARI YOKOYAMA, AM NOW A SECOND YEAR HIGH SCHOOL STUDENT
始業
ALSO, I'M TURNING 17 REAL SOON..
LOTS OF THINGS HAPPENED IN THE PAST FEW YEARS..
BUT THE MOST MEMORABLE EVENT WAS..
MY ENCOUNTER WITH GRANPA..

ONLY ANIME WILL USE THIS KIND OF OPENING FOR A RECAP EPISODE, WHEN THE DIRECTOR SCREWED UP WITH THE STORYTELLING. AND SINCE THIS IS A MANGA, THINGS LIKE THAT WON'T HAPPEN, SO DON'T WORRY!

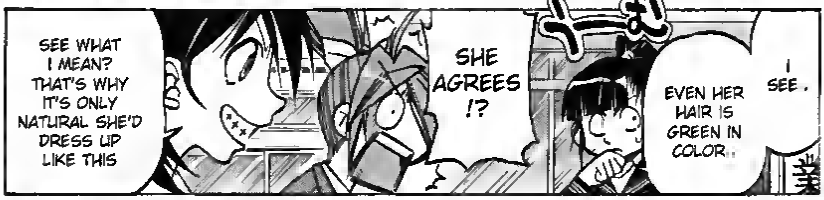
THIS IS HOW NA-CHAN NORMALLY LOOKS LIKE!!
WHAT? I ALWAYS LOOK LIKE THIS
NO! IT'S ALL WRONG!
!?
WHAT HAPPENED TO YOU, YOKOYAMA -SAN?
IF THE PUBLIC MORAL COMMITTEE CHAIRMAN SEES YOU LIKE THIS..
OH NO, YOKOYAMA -SAN!!
?
YOU'RE THE ONE WHO'S WEIRD, YOKOYAMA -SAN, NOT ME!
THAT WEIRD DRESS-UP!

YOU SICK PERVERT!
GWOO-OOH!
HUH!?
PERVERTS LIKE YOU DON'T BELONG HERE!
THIS IS A SACRED SCHOOL FOR FOR HEALTHY-MINDED YOUNG ADULTS!
SHE'S CHAIRMAN FOR THE PUBLIC MORAL COMMITTEE, YUKI YAKUSHIMARU!
WHO IS SHE, NA-CHAN?
I DON'T RECALL SUCH A PERSON IN OUR SCHOOL..
WHY ARE YOU CALLING ME A PERVERT?
E.. EXCUSE ME, YAKU-SHIMARU -SAN..
—?

YOUR RIDICULOUSLY SHORT SKIRT!
NOT ONLY DOES IT VIOLATE THE SCHOOL RULES, IT'S ALSO A SIGN THAT YOU'RE A PERVERT!
HEH
WHY, ISN'T IT OBVIOUS?
B.. BUT, I AM WEARING THE NORMAL UNIFORM..
WHAT'S GOING ON?
EEH !?
EH...
THOSE WHO VIOLATE THE SCHOOL RULES IN SUCH A PERVERSE WAY SHOULD BE PUNISHED BY DEATH!
!?

YOUKO WAKANA FROM 2-B!!
YOU'RE ..
AH..
!?
OFFICER WAKANA
LET HER IN!
Y... YOU DELINQUENT! WHAT DO YOU WANT!?
THAT GIRL WHO CALLS HERSELF HIKARI YOKOYAMA..
LISTEN UP, PRETENTIOUS DUMBASS!

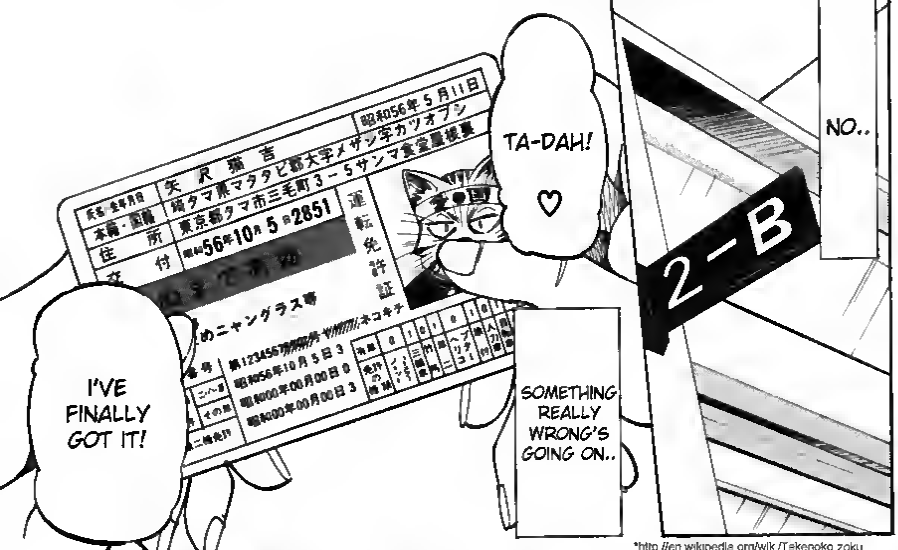
EEH -!?
だっちゃー
SHE'S ACTUALLY AN ALIEN!


SEE WHAT I MEAN? THAT'S WHY IT'S ONLY NATURAL SHE'D DRESS UP LIKE THIS
SHE AGREES !?
EVEN HER HAIR IS GREEN IN COLOR..
I SEE.

HHMPH !

FINE, I'LL LET YOU OFF THE HOOK FOR TODAY
BUT MAKE SURE YOU WEAR THE PROPER SCHOOL UNIFORM FROM TOMORROW ONWARDS!

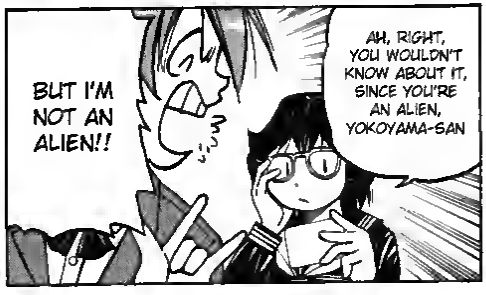
O.. OKAY..
EH..
HURRY UP! OR YOU'RE GONNA BE LATE!



*http://en.wikipedia.org/wiki/Tekenoko_zoku

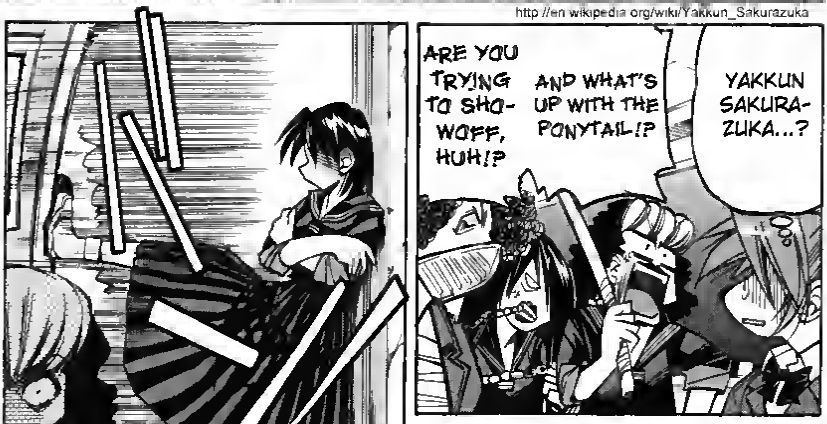
JUST WHAT HAP-PENED ..?
WANNA GO CHECK OUT THE BAMBOO SHOOT KIDS* AT HARAJUKU'S CAR-FREE ZONE?
WHAT'S THAT?
NO WAY!
YOU DON'T KNOW ABOUT THE CRAZY CATS!?
THAT SENKOU'S* SO FUNNY!

*SENKOU -AN INSULT-ING WAY OF SAYING 'SENSEI'

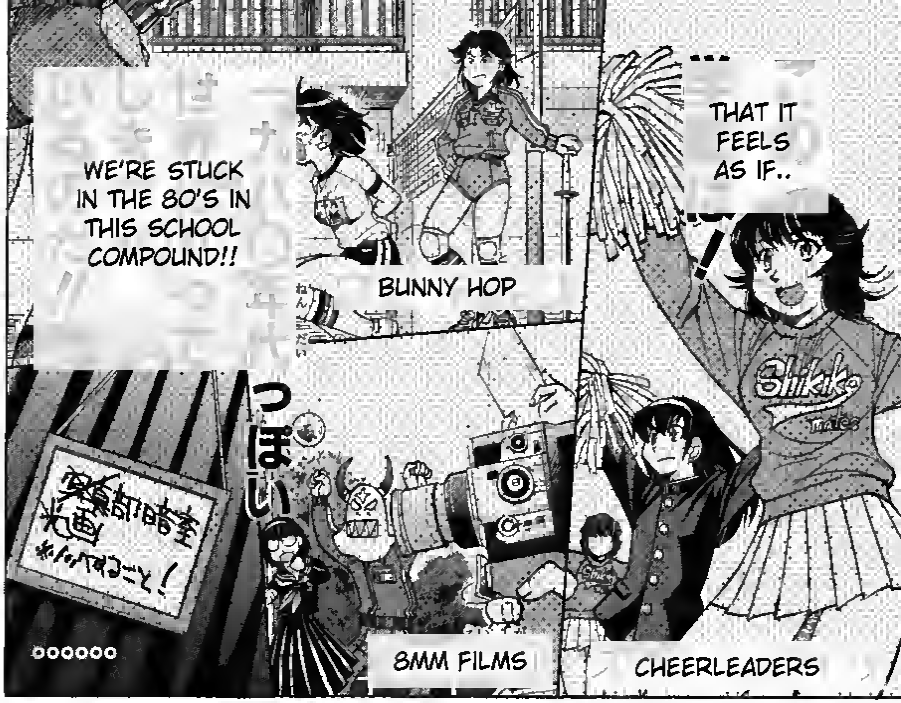


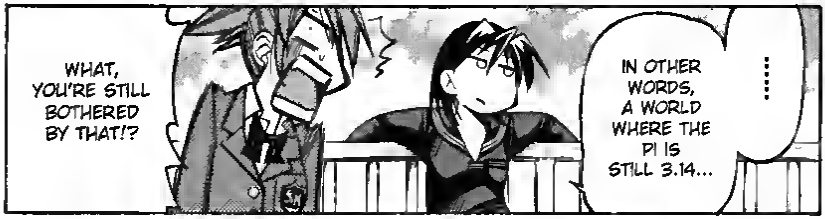
HI, YOKOYAMA -KUN
I'VE GOT MYSELF TWO TICKETS FOR SEIKO-CHAN'S CONCERT, AND..
THERE'S SOMETHING REALLY WRONG WITH THIS WORLD!
SO, HOW'S YOUR RELATIONSHIP WITH SENPAI RIGHT NOW?
A? B? C?
HEY, YOU TWO!!
STOP ACTING ALL LOVEY DOVEY IN THE SCHOOL!

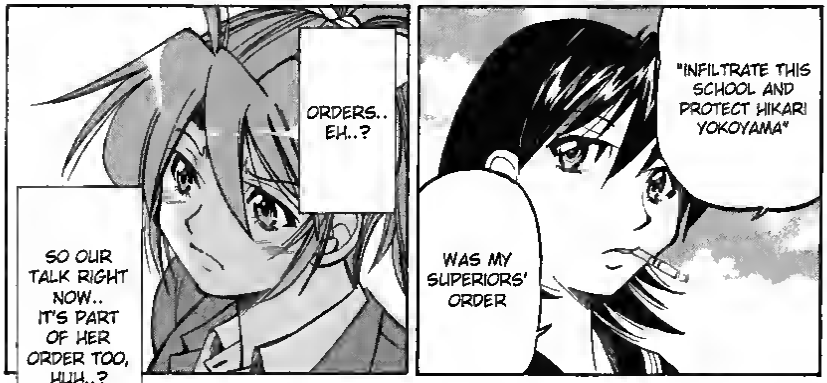
http://en.wikipedia.org/wiki/Yakkun_Sakurazuka



YOKO-YAMA!
COME WITH ME!
SHE'S MY PAL. YOU GOT A PROBLEM WITH THAT!?
!?
B.. BOSS!
SOMEBODY OUT THERE HAD THIS SCHOOL MARKED!
NOW LISTEN UP
SORRY, BUT I DON'T THINK I GET WHAT YOU'RE SAYING..
U.. UHM..
YOU NOTICED IT TOO, DIDN'T YOU?
.....
ONE THING I'M SURE OF, IS THAT SOMEBODY'S CONTROLLING THIS SCHOOL!
I'M STILL NOT QUITE SURE, HOWEVER
WHO MIGHT THAT BE? WHAT IS THEIR OBJECTIVE?


WE'RE STUCK IN THE 80'S IN THIS SCHOOL COMPOUND!!
BUNNY HOP
...
THAT IT FEELS AS IF..
つぼい
8MM FILMS
CHEERLEADERS


WHAT, YOU'RE STILL BOTHERED BY THAT!?
IN OTHER WORDS, A WORLD WHERE THE PI IS STILL 3.14...
.....


"INFILTRATE THIS SCHOOL AND PROTECT HIKARI YOKOYAMA"
WAS MY SUPERIORS' ORDER
ORDERS.. EH..?
SO OUR TALK RIGHT NOW.. IT'S PART OF HER ORDER TOO, HUH..?

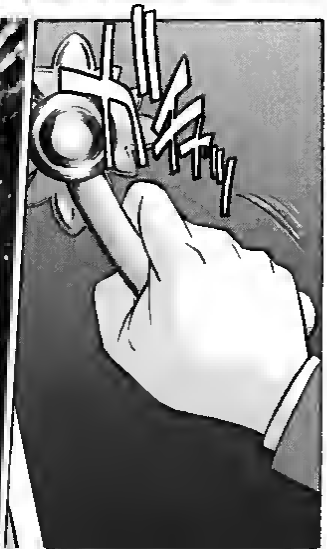
YOU DON'T NEED TO FORCE YOURSELF AND PROTECT ME JUST BECAUSE YOU'RE ORDERED TO
I'M CALLING GRAN... I MEAN, SHONEN DASH
WHAT ARE YOU DOING?
?
THERE'S NO SIGNAL? BUT WHY!?
!?
WHERE ARE WE GOING!?
HUH !?
NOW LET'S GO!
THE BOTTOM LINE IS, DASH WON'T BE HELPING US THIS TIME
THAT'S NOT THE PROBLEM!!
OF COURSE THERE'S NO LINE. CELLPHONES HAVE YET TO EXIST IN THE 80'S!
YOU'RE SO DUMB
FOR CREATING THIS WORLD
TO FIND THE REASON..

IN THE OLD HEXAGONAL SCHOOL BUILDING!
THE ANSWER TO THIS MYSTERY LIES HERE!
ゴゴゴゴゴゴ

EH..
LET'S GO IN!
UH.. OKAY..

SINCE WHEN DO WE HAVE THIS BUILDING IN THE SCHOOL COMPOUND?
THE CRIMINAL SHOULD BE IN HERE..

W.. WHAT IS THIS..?
!?


ガシッ

WELCOME HIKARI YOKOYAMA
ズモモモモモ
I KNEW YOU'D COME HERE..
しょわん しょわん
しょわん しょわん しょわん
THE PUBLIC MORAL COMMITTEE PRESIDENT!?
YOU'RE ..!
!!
WRONG! THAT'S MY FALSE IDENTITY!
I AM..

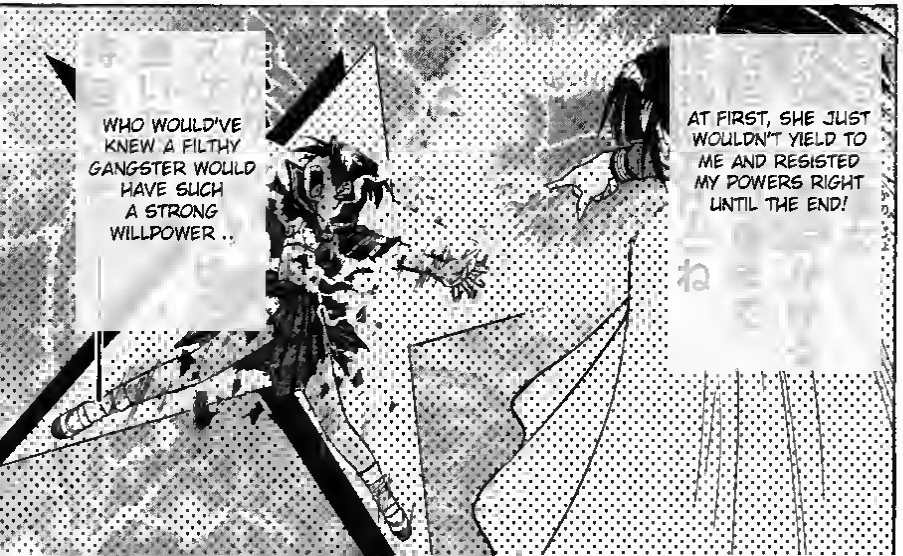
THE PSYCHIC QUIZ KING!!
超能力
クイズ王だっ!!
ばばばば

ONE DAY, IN THE 80'S..
SAILOR UNIFORM ON TOP, BLOOMERS ON THE BOTTOM!?
WELL, IT IS THE 80'S..
*アメリカ旧暦ウルトラクイズ - computer game
I WON THE AMERICA OUDAN ULTRA QUIZ*
AND MY PRIZE WAS A COLD SLEEP EQUIPMENT DEVELOPED BY NASA
I USED IT IMMEDIATELY!
AND SO, I'VE BEEN PUT IN SUSPENDED ANIMATION UNTIL NOW!
HUH..
SO, IS THIS ONE OF THOSE THINGS WHERE YOU'RE PUT INTO THAT THING UNTIL THE TECHNOLOGY'S FULLY DEVELOPED IN THE FUTURE?
OF COURSE NOT, THE TECHNOLOGY'S ALREADY FULLY DEVELOPED BACK THEN!
NA-CHAN TOLD ME ABOUT THIS BEFORE

M.. MY BODY'S ..!?
!?
TAKE THIS!!
THAT'S JUST RIDICULOUS! STOP SLAPPING NASA ON EVERYTHING!
HOW'S THIS!? IT'S A PSYCHIC ABILITY DEVELOPED BY NASA!
HOWEVER, YOU'RE THE ONLY PERSON WHO ISN'T AFFECTED BY MY HYPNOTISM!
SO I FIRST STARTED WITH THIS SCHOOL..
WITH MY POWERS, I SHALL RETURN EVERYTHING BACK INTO THE 80'S!

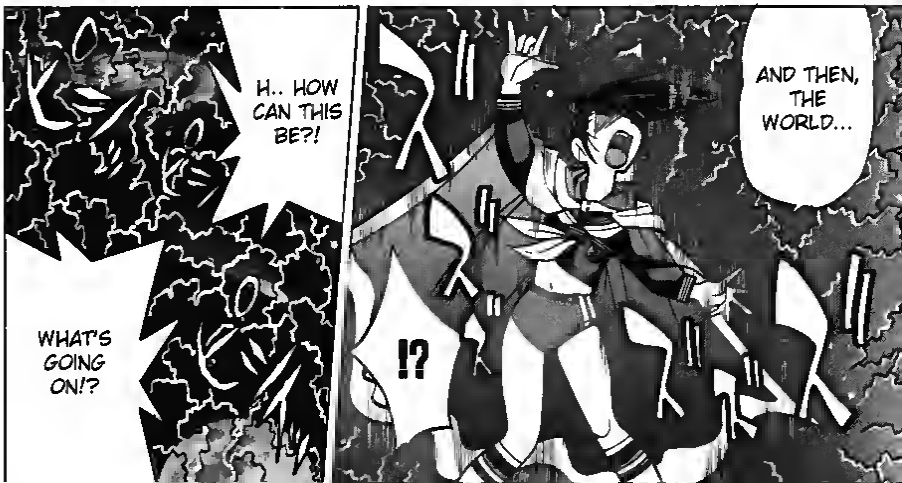
!?
JUST SO TO BRING YOU HERE!
THAT'S WHY I HYPNOTIZED HER INTO THINKING THAT HER SUPERIORS SENT HER ON THIS MISSION TO PROTECT HIKARI YOKOYAMA!

THEN WHY WOULD SHE BRING YOU TO SUCH A DANGEROUS PLACE!?
IF SHE'S SUPPOSED TO PROTECT YOU...
HAVEN'T YOU NOTICED?


WHO WOULD'VE KNEW A FILTHY GANGSTER WOULD HAVE SUCH A STRONG WILLPOWER ..
AT FIRST, SHE JUST WOULDN'T YIELD TO ME AND RESISTED MY POWERS RIGHT UNTIL THE END!

OFFICER WAKANA SUFFERED SO MUCH FOR ME..
NO..
IN FACT, IT LOOKS LIKE SHE REALLY LIKES YOU!
!!
YET, I..
おじ…
少年、ダンゴに電話します
私「命令」とかで助けてはしくないんでしょ
こうじにぬとなすのもなんだ

I.. I'M SUCH AN IDIOT!
I COMMAND YOU TO MUTILATE HER WITH YOUR STEEL YOYO!
YOUKO WAKANA!


H.. HOW CAN THIS BE?!
WHAT'S GOING ON!?
AND THEN, THE WORLD...
!?

UAAA-
AAAH!!
ちゅどーん
IT CAN'T BE..
MY PSYCHIC POWERS..
!?
ズドーン

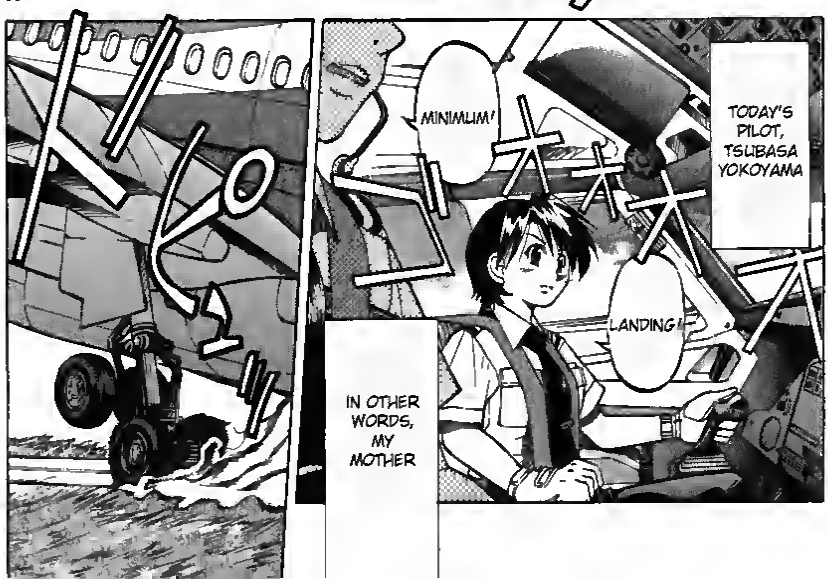
OFFICER WAKANA!
YOU'RE BACK TO YOUR OLD SELF AGAIN!
YOU LOSE, YUKI MAKUSHIMARU!
'OFFICER' !?
DON'T TELL ME..
YEP
I'M..
A POLICE OFFICER!
I MAY BE A NOTORIOUS DELINQUENT 20 YEARS AGO...
BUT I'M WITH THE POLICE RIGHT NOW!
GO AHEAD, LAUGH ALL YOU WANT!
UGH ..
HUH?
SHE'S STILL UNDER THE SPELL'S EFFECTS?

!!
USING YOUR PSYCHIC POWERS TO CHEAT AND WIN THE AMERICA OUDAN ULTRA QUIZ 20 YEARS AGO!!
HOWEVER!! I'LL NEVER LET YOU GET AWAY WITH..
UGH
ALSO
DON'T THINK THAT YOUR CASE WILL EXPIRE JUST BECAUSE YOU FROZE YOURSELF FOR DECADES OVERSEAS
HERE'S MY ARREST WARRANT
I LOST..
HUH?
AND SO..
SO... WHO SAVED US IN THE END?
THE CASE WAS SOLVED... I THINK?

HMM..
YOU SHOULD'VE TOLD ME ABOUT THIS. THE CASE SOUNDED SO INTERESTING
YES SIR!
I'LL REMEMBER TO DO THAT NEXT TIME, SIR!
DASH ダッシュ DITECTIVE 探偵事
SO, THE SCHOOL WAS RETURNED BACK TO NORMAL?
YES, OF COURSE!
WHEN DID MY HAIR BECOME LIKE THIS!?
UHM..
SO... ARE YOU REALLY A DELINQUENT BACK IN THE DAYS, OFFICER WAKANA?
WELL..
THAT'S A TOUGH QUESTION..
ANYWAY. THE 80'S IS NO DIFFERENT FROM TODAY
BOTH GOOD AND BAD THINGS HAD HAPPENED TO ME IN BOTH PERIODS..
もば
ERM .
WAIT, WOULDN'T THIS MEAN THAT OFFICER WAKANA'S IN HER 30'S RIGHT NOW..?
HUH!? OH NO!!

dokuro (puns with docuro)= skull

USING PONY AIRLINE'S FLIGHT 1955. IT IS A TRIP THAT PASSES LOS ANGELES AND LIMA
THERE'S A FLIGHT TO DOCULOA EVERY MONTH, HANDLED BY THE JAPANESE INTERNATIONAL AIRPORT



FILE.18 ドクロストーンはトゥームレイダー!?(前編)

TOMB RAIDER IN SEARCH OF THE SKULL STONES!?

HOW DID I END UP COMING TO DOCULOA ..?
PONY AIRLINES' JAPAN-DOCULOA FLIGHT
THE FLIGHT STARTED IN 1956, USING THE DOUGLAS DC-6B PLANE (PILOTED BY AN AMERICAN). BACK THEN, IT MADE STOPS TO THE WAKE ISLAND, HONOLULU, LOS ANGELES, PANAMA AND LIMA, AND WOULD TAKE OVER 60 HOURS TO REACH.
DC-8 JET PLANES WERE USED FROM 1960 ONWARDS, HOWEVER, SERVICES WERE HALTED DUE TO AN OIL CRISIS. THE SERVICE IS BEING CARRIED OUT THESE DAYS USING THE EUROPEAN TA11-200 JET PLANES

THREE DAYS AGO
EEH -!?
DASH ダッシュ DITECTIVE 探偵事 OFF
YOU'RE GOING TO MEET PAPA? I WANNA GO TOO!
BUT WHAT ABOUT MY CLASSES?
YOU'VE ALWAYS WANTED TO MEET HIM, RIGHT?
JUST SKIP YOUR CLASSES
WHAT KIND OF MOTHER WOULD TELL HER DAUGHTER TO PLAY TRUANT!?
ANYWAY, YOU CAN'T JUST TELL ME THIS SO SUDDENLY..
HEHEH
I'M SURE YOU'LL COME WITH ME
HUH?
WHAT DO YOU MEAN..?

I'VE APPLIED FOR YOUR PASSPORT, HIKARI-CHAN
AND I'VE ALSO VACCINATED SOSU A MONTH AGO ♡
THAT'S SO NICE OF YOU, HIKARI-CHAN, TO COVER ALL OUR EXPENSES FOR THE TRIP
OKAY!
ALL THAT'S LEFT IS FOR YOU GUYS TO GET ON BOARD!
YOU GUYS SET ME UP!!!
I GOT DRAGGED INTO THE TRIP..
GOOD THING I'VE ONLY APPLIED FOR 2 DAYS' LEAVE FOR GOLDEN WEEK
AFTER ALL, THIS IS A RARE CHANCE!
AND SO
INCA
キョロ
キョロ

IT'S MY LOVEY DOVEY OVERSEAS TRIP WITH KUWATA-SENPAI!
WE'LL WATCH THE SUNSET TOGETHER AT THE ANDES..
AAH... HOW ROMANTIC!
IT'S SO BEAUTIFUL, YOKOYAMA-SAN
YEAH
I LOVE YOU, HIKARI
AND THEN
ME TOO
AND THEN ...!
I'M GONNA GET MARRIED WITH SENPAI
YOU'RE DROOLING, HIKARI-CHAN
HEHE.. HEHEHE...
AND FINALLY ...!!
OKAY! I LIKE YOUR GUTS!
PLEASE LET ME TAKE CARE OF HIKARI-SAN!
PAPA
DON'T SPACE OUT SO MUCH, HIKARI-CHAN

YOU MIGHT NOT GET SUCH A CHANCE AGAIN IN YOUR LIFE
ALL OUT ON SENPAI!
BEFORE HE GETS SNATCHED AWAY BY OTHER GIRLS
AHAHA, HOW IS THAT POSSIBLE?
WE'RE AT THE OTHER HALF OF THE WORLD RIGHT NOW!
SORRY TO KEEP YOU WAITING
I'LL BE HAVING A MEETING IN A MINUTE, SO WHY DON'T YOU GUYS HEAD TO THE HOTEL FIRST?
DAD... I MEAN, DASH-KUN AND SOSU, I'M COUNTING ON YOU GUYS
ALRIGHT! JUST LEAVE IT TO ME!
I'LL PROTECT THEM WITH ALL MY BEST

WHAAA !?
PLEASE MARRY ME!
OH MY
BUT MY HUSBAND WILL..
SEE WHAT I MEAN?
WHA ..
NO WAY! DASH-KUN'S MINE!
HEY DASH-KUN, LET'S GO ON A DATE
I MEAN, I'M JUST AS BEAUTIFUL AS MAMA..
THIS IS THE WORST DAY OF MY LIFE!
WHAT THE HELL !?
HOTEL
I WONDER IF HE'S REALLY NOT INTERESTED IN ME AT ALL
SENPAI.

AHAHA, THAT'S SO FUNNY!
AND THE GUY AT SEAT 28H SAID
AFTER ALL, HE CAME WITH ME ON THIS TRIP!
I'M SURE HE... I MEAN.. HE MUST HAVE AT LEAST SOME FEELINGS FOR ME..
WOW! IT'S FROM BRAZIL!
THAT CAN'T BE TRUE!
..NO!
PHEW
HELLO? YOKOYAMA -SAN?
!!
SENPAI !?
A CALL ..!?
!!
SENPAI !?
YES! I KNEW IT!
SENPAI LIKES ME...
HE WANTS TO TALK WITH ME, ALONE!
911

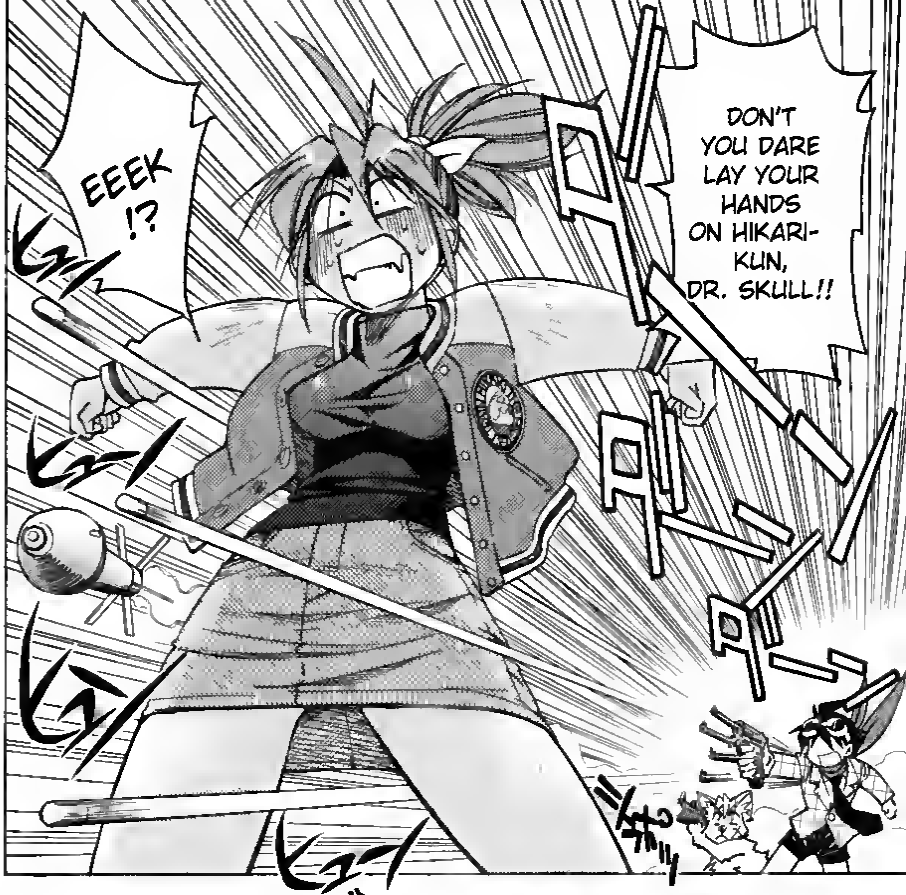
HIKARI YOKOYAMA..
I KNEW YOU'D COME..

DR. SKULL ...!?
WHY ARE YOU...
HEHEH ..
I'M EVERYWHERE, JUST LIKE A GHOST, RIGHT?
BUT DON'T WORRY, I'LL NOT BE HARMING YOU THIS TIME
HMPH!
AS IF YOUR WORDS CAN BE TRUSTED!!
WHAT NOW, ARE YOU GONNA TIE ME AND HANG ME HIGH UP AGAIN, TO LET EVERYONE SEE MY PANTIES!?
.....
BUT THEY CAN ALREADY SEE IT CLEARLY RIGHT NOW—

WHAT HAVE YOU DONE TO KUWATA -SENPAI!?
I MERELY IMITATED HIS VOICE WHEN CALLING YOU JUST NOW
I LOVE YOU SO MUCH, YOKOYAMA -SAN ♡
UGH . I'M SO PISSED OFF RIGHT NOW..
WORRY NOT, I DIDN'T, AND WON'T DO ANYTHING TO HIM EITHER
……
BY THE WAY, I THINK HE REALLY LIKES YOU
HUH……?
BLUSH
YOU LIKE HIM MORE THAN SHONEN-DASH, DON'T YOU?
AH... YEAH..
HUH !?
ISN'T THAT OBVIOUS? HE'S JUST MY GRANDFATHER!

WHAT'S MORE, HE'S SO CHILDISH!
AND HE ALWAYS DRAGS ME INTO HIS STUPID CASES TOO!!
I MEAN, HE'S JUST A WEIRDO IN THE FIRST PLACE!!
BUT..
HE /S MY GRANDFATHER, AFTER ALL.. SO..
!
WELL THEN, WHAT IF I TELL YOU THAT..

!?
YOUR GRANDFATHER CAN ONLY BE WITH YOU FOR JUST A SHORT WHILE MORE..?
W.. WHAT DO YOU MEAN..!?
HEHEH
YOU SEE..


EEEK !?
DON'T YOU DARE LAY YOUR HANDS ON HIKARI-KUN, DR. SKULL!!

DID WE GET HIM!?
NO..
GWAA!

ARE YOU TRYING TO KILL ME!?
HE GOT AWAY YET AGAIN..
DON'T USE THE SAME EXCUSE OVER AND OVER AGAIN, YOU GUYS.
I'M USING MINIATURE BULLETS FOR DOGS, SO IT'S HARMLESS TOO
B-BUT IT'S JUST A STUN-GUN!
A GOLD ORNAMENT ..
IT'S...
!
YOU HAVE SUCH WEIRD HOBBIES, NA-CHAN
SOSU SAW YOU WHEN I WAS THINKING PICTURES OF THE PLANES..

NO IDEA, WE'RE NOT EVEN SURE IF THIS IS THE REAL DEAL
INCA..? SO IT'S MADE OF PURE GOLD?
SEEMS LIKE DR SKULL LEFT THIS ON THE SCENE
ISN'T THIS AN INCAN PENDANT?
WHERE'D YOU GET IT?
A QUESTION!
WHAT'S THIS "INCA" THING?
WHAT!? YOU GUYS ARE SO RUDE!
I CAN'T BELIEVE MY OWN DAUGHTER..
HOW COULD YOU SAY THAT?
WE HAVE AN IDIOT HERE .
THE INCA EMPIRE A HIGHLY DEVELOPED CIVILIZATION IN CENTRAL AND SOUTH AMERICA IN THE 15TH CENTURY
EVEN THOUGH NEITHER WRITTEN LANGUAGE NOR WHEELS EXIST IN THEIR CIVILIZATION, THEY STILL REMAIN AS A HIGHLY SKILLED CULTURE, AND PRODUCED VARIOUS GOLD ORNAMENTS WITH THE METALS THEY MINED

YOU GUYS ARE SO TERRIBLE!!
THIS IS EXACTLY WHAT'S WRONG WITH OUR EDUCATION SYSTEM..
THEY TAUGHT IT DURING THE HISTORY CLASSES, HIKARI-CHAN
REGARDLESS IF YOU'RE AN IDIOT OR NOT, YOU SURE LIVE A BORING LIFE
HAVEN'T YOU HEARD OF THINGS LIKE THE MACHU PICCHU, OR THE NAZCA LINES?
THE MYSTERY BEHIND DR. SKULL AND THE INCA EMPIRE, HUH?
OKAY!
HI, CAPTAIN YOKOYAMA!
I SEE.. WE SURE HAVE LOADS OF CUSTOMERS TODAY
LOOKS LIKE IT'S A JOB FOR SHONEN DASH!
AÉREO

AYUP
WILL YOU BE USING MY SAME OLD BABY THIS TIME TOO?
OKAY, NO PROBLEM!
IT'S READY TO FLY, AND I'VE EVEN ADDED 4 MORE SEATS WHILE YOU'RE AWAY
START THE ENGINE!
OKAY! LET'S GO!
GUESS I REALLY DON'T KNOW MUCH ABOUT HER, AFTER ALL..
I'M SURE MAMA COMES HERE FREQUENTLY
THEY'RE RATHER CLOSE TO EACH OTHER..

IT TAKES A ONE HOUR FLIGHT FROM THE CITY TO REACH THE MINE WHERE PAPA WORKS AT
EVEN SO, MAMA SAID THAT ONLY A SKILLED PILOT CAN NAVIGATE THOUGH THE HILLS AND REACH THE MINE SAFELY
WE'RE LANDING IN ANOTHER 10 MINUTES
HOLD ON TIGHT, OKAY?
HEY!!
THE WHOLE PLANE'S SHAKING SO MUCH, YOU SURE IT'S OKAY!?
UGH... I.. I'M OKAY..
YOU LOOK SICK, NATUSKO!
NA-CHAN!
IT CAN'T BE HELPED
SINCE WE'LL BE WEAVING THOUGH THE MOUNTAINS

WHAT A SURPRISE, DA.. I MEAN, DASH-KUN.
AND KUWATA -KUN AREN'T AFFECTED BY IT AT ALL
INCA KOLA
OF COURSE! I'M TO STUNNED BY YOUR BEAUTIFUL PILOTING SKILLS TO GET SICK! ♡
PUKE HERE
BWEHH
.....

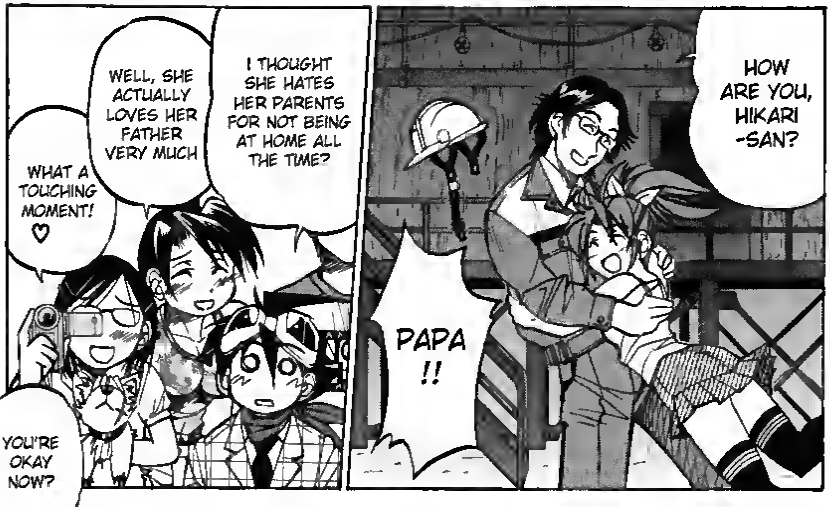
WE'RE THERE, GUYS!

TAKE A CLOSER LOOK, HIKARI!
THERE'S NOTHING HERE..?
WE'RE GONNA LAND ON IT!
SEE THAT TUNNEL RIGHT AT THE CENTER OF THE MOUNTAIN?
SERIOSLY ?
.....
WE'RE ALL GONNA DIE!
GYAA-AAA-!

THE AIR FLOW CHANGES THE MOMENT THE PLANE ENTERS A TUNNEL
THE CRITICAL POINT LIES IN HOW THE PILOT DEALS WITH THE SUDDEN CHANGE
AND WE'RE DOWN!

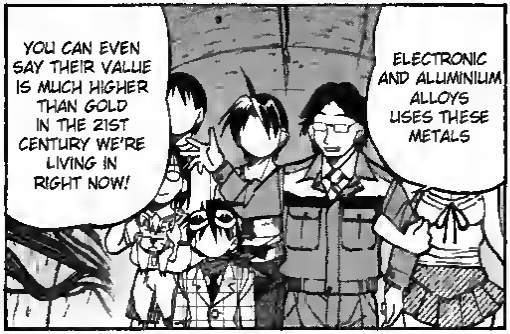
WOW..
WE REALLY.. LANDED..
MAMA'S SO AMAZING..
HMM..
THIS IS STILL UNACCEPT-ABLE..
I'M 5CM OFF THE CENTER LINE
GUESS I STILL NEED MORE PRACTICE AT THIS
.....
HIKARI -SAN!
!

PAPA !!
PA……


HOW ARE YOU, HIKARI -SAN?
PAPA !!
I THOUGHT SHE HATES HER PARENTS FOR NOT BEING AT HOME ALL THE TIME?
WELL, SHE ACTUALLY LOVES HER FATHER VERY MUCH
WHAT A TOUCHING MOMENT! ♡
YOU'RE OKAY NOW?

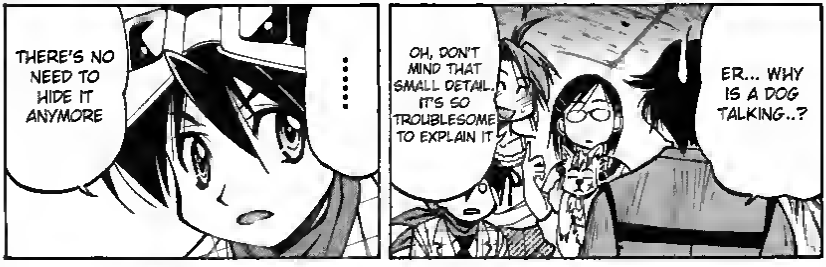
HAHAHA, NO, WE'RE NOT MINING FOR GOLD HERE
安全
PRIMERO
SEGIARO
第一
BUT RATHER, WE'RE MINING FOR THINGS LIKE MANGANESE AND MOLYBDENUM
IN OTHER WORDS, RARE METALS IN GENERAL

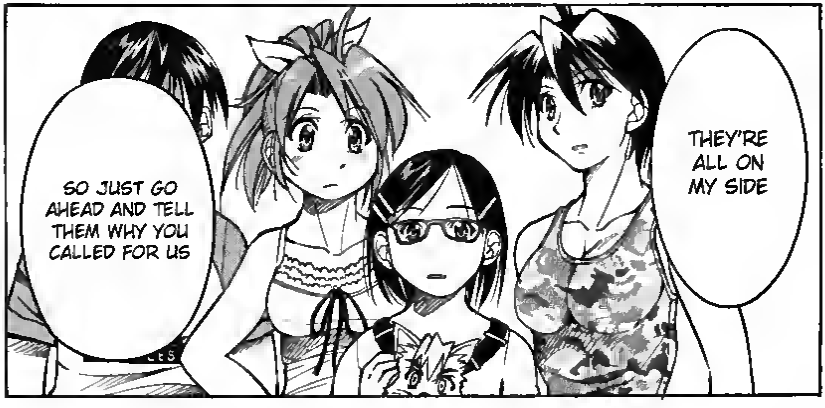
HMM
AND THAT'S THE REASON WHY A MINE WAS OPENED HERE?


YOU CAN EVEN SAY THEIR VALUE IS MUCH HIGHER THAN GOLD IN THE 21ST CENTURY WE'RE LIVING IN RIGHT NOW!
ELECTRONIC AND ALUMINIUM ALLOYS USES THESE METALS

LAND VEHICLES CAN'T TRAVEL HERE
NOT TO MENTION THE RIVER DOWN THERE HAS SUCH SWIFT CURRENTS, IT'S IMPOSSIBLE TO SHIP THE METALS OUT VIA WATER EITHER
SO THE ONLY WAY TO BRING THEM OUT IS BY USING PLANES
HUH ?

!!
WHEN YOU FACTOR IN ALL THOSE POINTS, IT CERTAINLY WOULDN'T BE PROFITABLE TO MINE THESE METALS, NO MATTER HOW PRECIOUS THEY ARE
ALSO, ONLY SMALL, LIGHTWEIGHT AIRCRAFTS ARE ABLE TO MAKE USE OF THAT SMALL RUNWAY


THERE'S NO NEED TO HIDE IT ANYMORE
.....
OH, DON'T MIND THAT SMALL DETAIL. IT'S SO TROUBLESOME TO EXPLAIN IT
ER... WHY IS A DOG TALKING..?


SO JUST GO AHEAD AND TELL THEM WHY YOU CALLED FOR US
THEY'RE ALL ON MY SIDE

I SEE.. OKAY THEN..
.....
THE THING THAT WE'RE MINING..
ACTUALLY
BUT THE ONLY THING WE KNOW, IS THAT.
IT STILL REMAINS UNKNOWN
IF IT'S A NATURAL MINERAL.. OR OF IT'S MAN MADE..
THIS IS THE ONLY PLACE WHERE WE'LL EVER GET THE METAL..

THAT IS, THE SKULL STONES!!
!!

WE BELIEVE IT'S BUILT BY THE INCANS
THIS IS THE RUIN WE FOUND, IT'S 10KM AWAY FROM HERE
IT JUST WOULDN'T BUDGE, NO MATTER WHAT WE DO
HOWEVER, WE HAD PROBLEMS WITH OPENING UP THE DOOR
THE AMOUNT OF SKULL STONES IN THERE IS MUCH HIGHER THAN IN THIS MINE
WHAT'S MORE, WE HAD A HIGH REACTION WHEN WE SCANNED THAT PLACE WITH THE SKULL STONE DETECTOR
THERE MUST BE A SUPER STRONG SKULL STONE SOMEWHERE IN THERE, RIGHT?
SO IN OTHER WORDS..
OKAY!

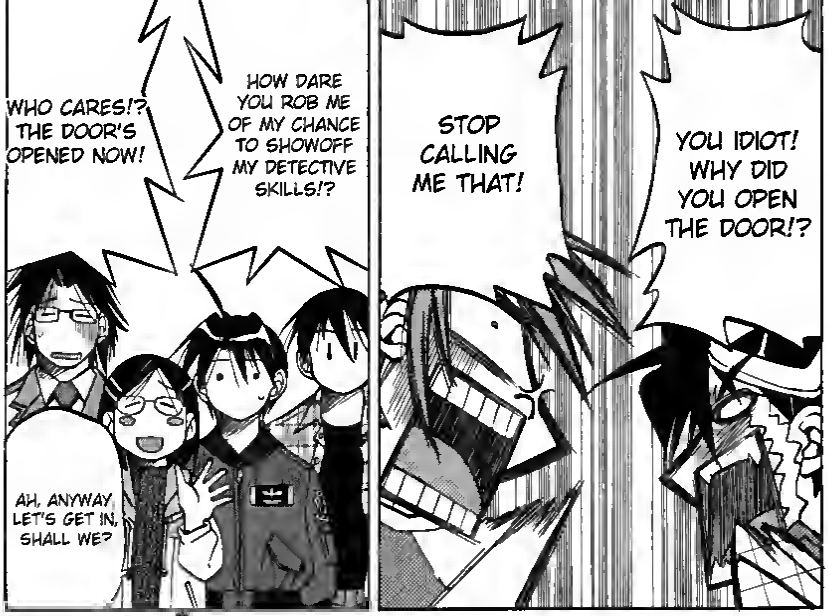
SPECIAL ILLUSTRATION!
THIS IS THE
SKULL STONE MINE
IN THE ANDES
MOUNTAINS!
VENTILATION
MINING AREA
GENERATOR
STORE
RESIDENCE
ELEVATOR
HANGAR
RUNWAY
MINING AREA
translation and editing desudesu
http://desudesu0.wordpress.com/
commissioned by aidenke
MINING AREA
I CAN'T BELIEVE
MY FATHER
WORKS IN SUCH
A RIDICULOUS
PLACE.
FILE.19
ドクロストーンはトゥームレイダー!?(後編)
TOMB RAIDER IN SEARCH OF THE SKULL STONES!?
(PART 2)

THE NEXT DAY
WE WENT TO THE RUINS THAT PAPA MENTIONED..

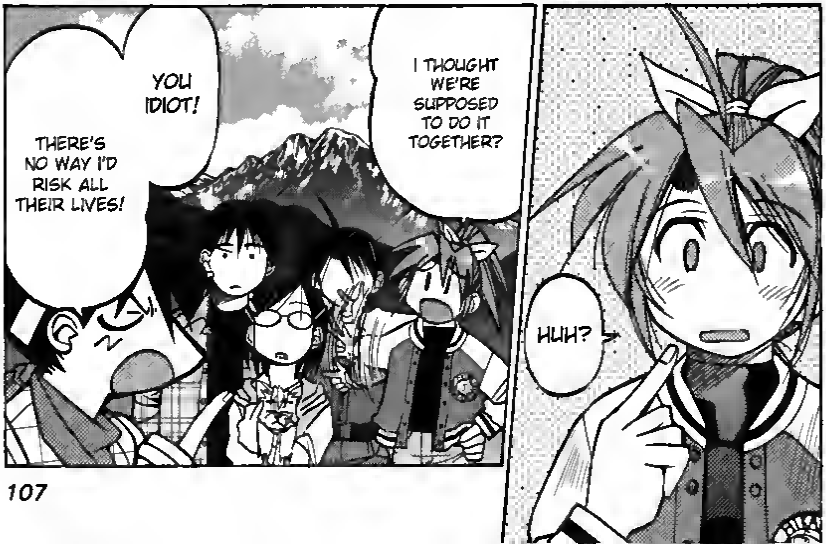
OKAY!
FIRST OF ALL, WE'VE GOT TO BUST THIS DOOR OPEN!
BUT YOU SAID IT WOULDN'T OPEN, NO MATTER WHAT YOU GUYS DID, RIGHT?

WHY NOT JUST DESTROY THE DOOR?
H-HEY! ARE YOU TRYING TO DESTROY A CULTURAL HERITAGE..?
NO
WE EVEN WENT AS FAR AS TO USING EXPLOSIVES TOO..

HOWEVER, IT STILL REMAINS PERFECT AS IT IS
EVEN THE LOCALS SAID THAT THIS PLACE IS CURSED BY THE INCANS
HAVE A LOOK AT THE SCULPTURE ABOVE THE DOOR
IT'S A SCULPTURE OF A PRIEST HOLDING A SKULL
IN OTHER WORDS, ONLY THOSE WHO HAVE THE POWER OF THE SKULL STONE CAN OPEN THIS DOOR
AND THAT'S WHY YOU CALLED US, RIGHT?
WELL, I'M NOT SURE ABOUT THAT
BUT JUDGING FROM THE FACT THAT THERE'S SO MANY SKULL STONES LYING AROUND THIS AREA, I..
IT OPENED WITH JUST A GENTLE PUSH..
.....

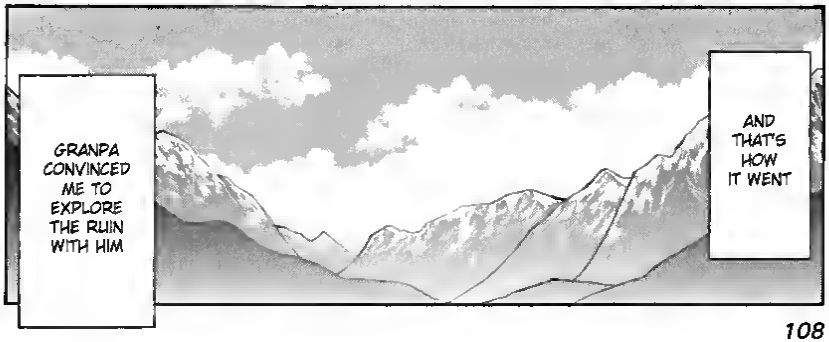

WHO CARES!? THE DOOR'S OPENED NOW!
HOW DARE YOU ROB ME OF MY CHANCE TO SHOWOFF MY DETECTIVE SKILLS!?
AH, ANYWAY, LET'S GET IN, SHALL WE?
STOP CALLING ME THAT!
YOU IDIOT! WHY DID YOU OPEN THE DOOR!?

COME, HIKARI-KUN, YOU WILL EXPLORE THE RUINS WITH ME!
OKAY!


YOU IDIOT!
THERE'S NO WAY I'D RISK ALL THEIR LIVES!
I THOUGHT WE'RE SUPPOSED TO DO IT TOGETHER?
HUH?

THIS IS NOT A SILLY HIKING TRIP OR ANYTHING LIKE THAT!
NOW LISTEN UP! THERE ARE TRAPS ALL OVER THE RUINS, WAITING FOR ITS CHANCE TO KILL OFF ITS INTRUDERS!
ONLY TRAINED ELITES LIKE YOU AND I ARE ALLOWED TO EXPLORE THIS PLACE!

IF YOU CAN DO IT, THERE'S NO WAY I CAN'T!
HUMPH! SURE, THAT SOUNDS LIKE FUN


GRANPA CONVINCED ME TO EXPLORE THE RUIN WITH HIM
AND THAT'S HOW IT WENT

.....
THAT LOOKS SO GOOD ON YOU, HIKARI-CHAN-!!
KYAA-!
NA-CHAN?
WHY MUST I DRESS UP LIKE THIS..?
OH, HIKARI -CHAN
DON'T YOU KNOW THAT ALL HEROINE ADVENTURERS WEAR SOMETHING LIKE THIS?
?
BE CAREFUL, HIKARI!
WE'LL WAIT FOR YOU HERE
WE'LL BE OFF THEN!

WOW...
IT SURE IS DARK IN HERE...
WE CAN'T SEE A THING WITHOUT TORCHLIGHTS
DID YOU BRING YOURS, GRANDPA?
WHOA !?
ペチ
WOW, THAT'S RATHER CONVENIENT.....
I'M A TEENAGE DETECTIVE. OF COURSE I HAVE GADGETS LIKE THIS!
ALRIGHT, LET'S HAVE A MATCH TO SEE WHO FINDS THE SKULL STONES FIRST!
WAIT!
THERE MIGHT BE A TRAP OVER THERE ..!
HOW IS THAT POSSIBLE?
IT'S NOT LIKE WE'RE PLAYING VIDEO GAMES OR ANYTHING..

EEEK
!?

ARE YOU OKAY, HIKARI -KUN!?
I.. I'M OKAY, MIRACU-LOUSLY..
SEE WHAT I TOLD YOU?
W..
WHAT IS THIS PLACE ANYWAY..?
!?

WHOA !?
THIS IS JUST INSANE-!!
EH !?
HOLD ON TIGHT TO ME, HIKARI-KUN!!

T.. THANK YOU, GRANPA..
AH……
SO HEAVY
YOU'RE MUCH MORE HEAVIER THAN FUMIE-KUN..
YOU'RE SO LIGHT, THAT EVEN A KID LIKE ME CAN CARRY YOU AROUND EFFORTLESSLY
UH…
COME AGAIN?
WHAT DID YOU SAY ABOUT MY WEIGHT?
SO HAVE YOU FINALLY REALIZED HOW DANGEROUS THIS PLACE IS?
IT'S..
IT'S NOT LIKE I'M SCARED OR ANYTHING!

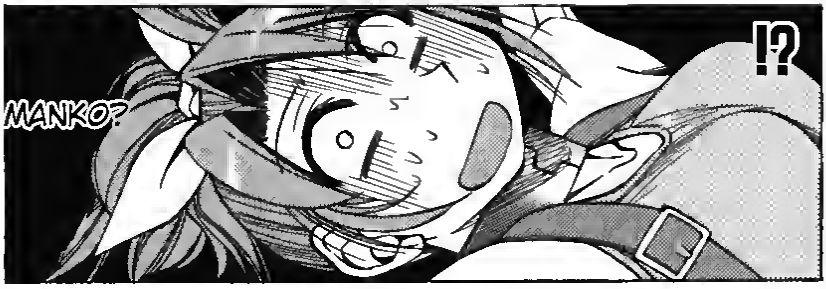
GEEZ, STOP LOOKING DOWN AT ME.
KYAAA-AAAAAA!!
HMM
IT'S A MUMMY
M-M-M-MUMMY..?
AREN'T THEY ONLY FOUND IN EGYPT?
NOT REALLY, I'VE ALSO HEARD THAT INDIANS HAVE THIS KIND OF PRACTICE TOO
EWWWWW-! I WANNA GO HOME!
DIDN'T YOU SAY YOU'RE NOT AFRAID OF THIS PLACE A MINUTE AGO!?

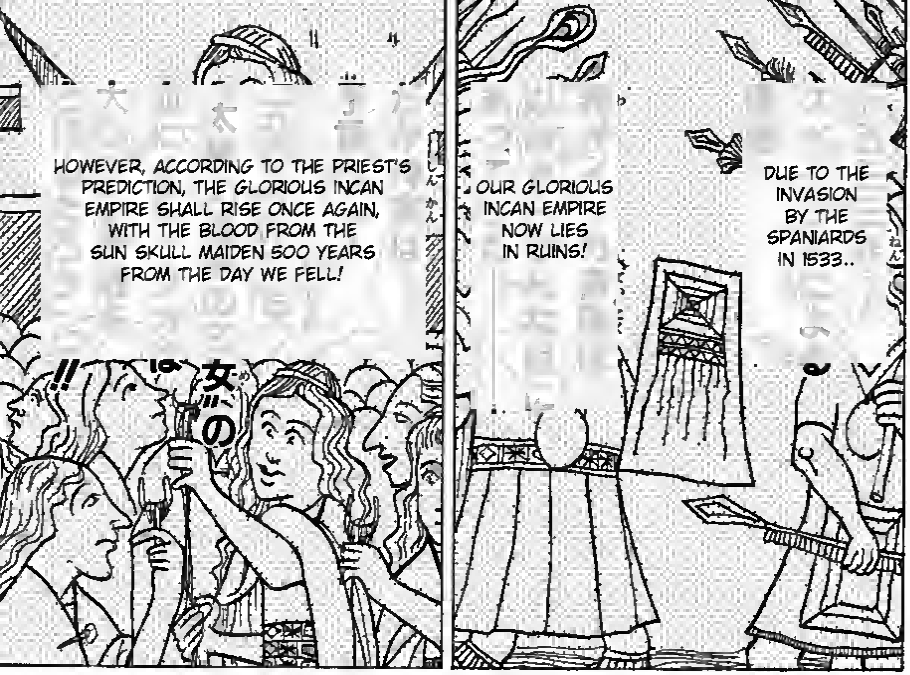
WHILE YOU STAY HERE AND WAIT FOR ME, OKAY?
EH...?
YOU'RE LEAVING ME ALONE..?
OKAY THEN!
I'LL GO DEEPER INSIDE BY MYSELF
AAH..
H-HEY, WAIT..
OH, AND MAKE SURE YOU DON'T TOUCH ANYTHING TOO!
PHEW...
HHMPH!
THERE'S NOTHING SCARY IN HERE ANYWAY, RIGHT?

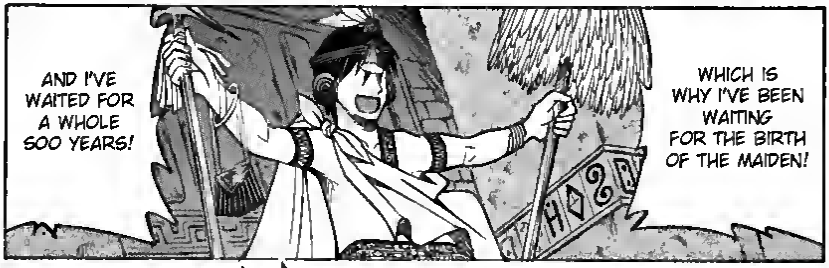
HEY, HIKARI -KUN!
I'M COMING BACK NOW!
HIKARI -KUN-!
WHERE ARE YOU?
!?
ISN'T THIS HIKARI-KUN'S BAT!?
COULD IT BE..
HI
YOU'RE FINALLY AWAKE, HUH
"SUN SKULL GIRL"!

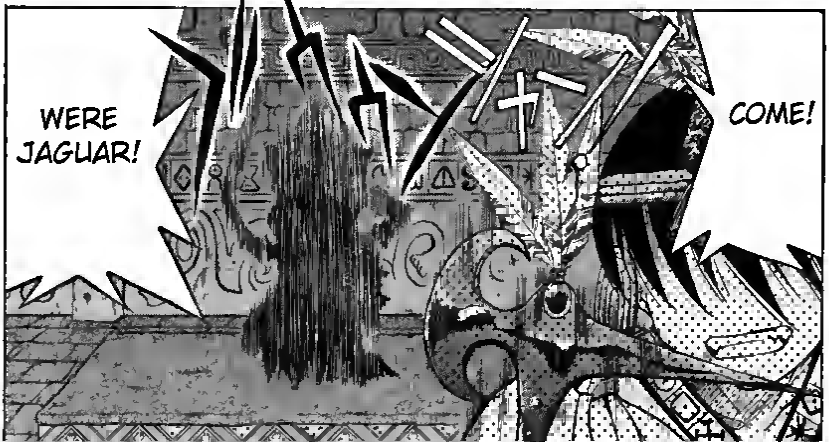
WELCOME TO MY TEMPLE!
SUN SKULL MAIDEN!
!?
WHY AM I TIED UP!?
AND WHAT'S UP WITH THIS "SUN SKULL MAIDEN" THING!?
W.. WHAT IS THIS!?
!?
*http://en.wikipedia.org/wiki/Inti
I'M THE SAPA INCA OF TAHUANTIN-SUYU, SON OF INTI...
I AM NOT "SENPAI"
KUWATA-SENPAI!?

*MANKO: A JAPANESE SLANG, REFERRING TO A WOMAN'S REPRODUCTIVE ORGAN




DUE TO THE INVASION BY THE SPANIARDS IN 1533..
OUR GLORIOUS INCAN EMPIRE NOW LIES IN RUINS!
HOWEVER, ACCORDING TO THE PRIEST'S PREDICTION, THE GLORIOUS INCAN EMPIRE SHALL RISE ONCE AGAIN, WITH THE BLOOD FROM THE SUN SKULL MAIDEN 500 YEARS FROM THE DAY WE FELL!

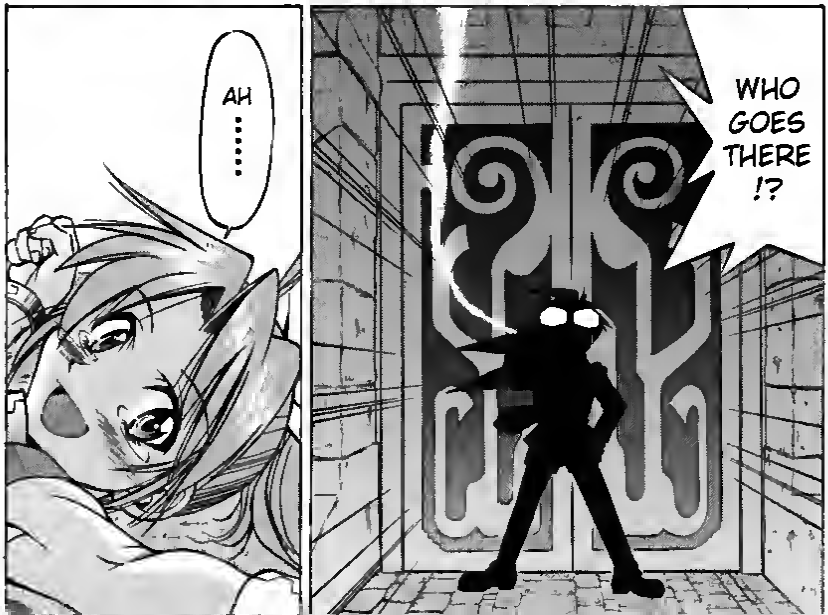

WHICH IS WHY I'VE BEEN WAITING FOR THE BIRTH OF THE MAIDEN!
AND I'VE WAITED FOR A WHOLE 500 YEARS!


COME!
WERE JAGUAR!

YOU RANG? NYA NYA NYA~
ジャガー＝人間（Were-Jaguar）
A MYTHICAL MIXED BREED BETWEEN HUMAN AND JAGUAR, WHOSE STATUES ARE COMMONLY FOUND IN SOUTH AMERICA
NA-CHAN?
I'M A WERE JAGUAR, ROAR!
I'M NOT "NA-CHAN!"

!?
RIP HER BODY WITH YOUR SHARP CLAWS, AND BRING ME THE SUN SKULL MAIDEN'S HEART!
DO IT, WERE JAGUAR!
I'LL DIE IF YOU DO THAT!
H-H-HEY! WAIT A SECOND!
WHY, OF COURSE YOU WILL. YOU'RE OUR LIVE SACRIFICE!
NO WAY!! STOP!

!?


AH……
WHO GOES THERE !?

SORRY FOR THE WAIT, HIKARI-KUN!
GRANPA !!
HOWEVER!!
WE WERE DEFEATED BY LITTLE METAL BALLS AND GUNS 500 YEARS AGO..
THE BULLETS JUST WENT THROUGH HIM!?
!?

UAAAH !?
O
GRANPA !!
MY GOLDEN STAFF'S BLESSED WITH THE POWER OF THE GODS!
NOW DIE FROM GOD'S THUNDER!

STOP ...!
DON'T TORTURE MY GRANPA..
MY..
GRANPA WILL..
!?
T.. THIS IS ..!?
DON'T TELL ME..

HIKARI-KUN!
I KUN
GET A HOLD OF YOURSELF!
AH...
YOU'RE OKAY.. I'M SO GLAD..
THAT'S MY LINE, YOU IDIOT!
WHAT A STRONG POWER YOU HAVE...
SUN SKULL MAIDEN.
!
I AM MAMA OCLLO
MANCO CAPAC'S WIFE

A SKULL STONE!
!
YOU'RE LOOKING FOR THIS, AREN'T YOU?
MAMA'S SENPAI'S WIFE!?
NO. HER NAME'S MAMA OCLLO. NOT YOUR MOTHER
AND IT'S ALL THANKS TO YOU
?
?
MY HUSBAND'S ENTRAPPED SOUL WITHIN THIS TEMPLE HAS FINALLY BEEN RELEASED
I HOPE THE POWER OF THE STONE WILL BRING HAPPINESS TO YOU...
THANK YOU, SUN SKULL MAIDEN...
SEEMS LIKE HER SOUL RESIDES IN THAT THING
S-SHE WENT INTO THE PENDANT!?
THANK YOU..

AND SO..
WE'VE FOUND THE SKULL STONE
YEAH. WHAT ABOUT IT?
YOU GUYS REALLY WAITED FOR US THE WHOLE TIME?
AND WE WENT BACK SAFELY FROM THE RUIN...
I MEAN
THAT INCAN PENDANT..
WAS IT YOUR IDEA TO BRING IT ALONG WITH YOU?
IT FEELS AS IF WE'RE PLAYING A COMPUTER GAME, WHERE THAT THING'S THE KEY TO SOLVING THE WHOLE MYSTERY
WELL, I REALLY DIDN'T EXPECT IT TO BE HANDY LIKE THIS!
GEEZ, GRANPA..
I'M ALWAYS DRAGGED INTO WEIRD HAPPENINGS WHENEVER I'M WITH YOU

I'M SORRY, HIKARI-KUN
BUT IT'S THANKS TO YOU THAT I'M ABLE TO HAVE SUCH WONDERFUL MEMORIES
...
HOWEVER, I MUST..
RETURN BACK TO MY WORLD, SO YEARS AGO..

I
HOWEVER, I MUST..
RETURN BACK TO MY WORLD, 50 YEARS AGO..
YET..
I THOUGHT DAYS LIKE THIS WOULD GO ON...
I THOUGHT THAT HE'LL BE RIGHT BY MY SIDE FOREVER.

translation and editing desudesu
http //desudesu0 wordpress com/
commissioned by eidenks

FILE.20 さようならおじいちゃん(前編)

GOODBYE, GRANPA (PART 1)

HEY, MAMA
WHY DON'T I HAVE MY OWN GRANPA AND GRANMA?
YOU DO HAVE YOUR OWN GRANPARENTS, HIKARI
IT'S JUST THAT THEY'RE FAR, FAR AWAY FROM US
BUT THEY MIGHT COME BACK IF YOU'RE A GOOD GIRL, HIKARI
OKAY! I PROMISE I'LL BE A GOOD GIRL!
THEY WENT MISSING
?
"MISSING"?
WAIT!
W.. WHY, GRANPA!?
WHY MUST YOU GO BACK!?

WHO ARE YOU?
!?
WHAT DO YOU MEAN, 'WHO ARE YOU'!?
I'M HIKARI, YOUR GRAND-DAUGHTER!
DON'T BE STUPID! I'M JUST A TEENAGE DETECTIVE
HOW CAN I HAVE A GRAND-DAUGHTER?
I ONLY NEED FUMIE-KUN
IN MY LIFE!
.....!!

NOOOOO!
AH……
HUH?
……
WHAT.. IT'S JUST A DREAM..?
AH
WHAT'S WRONG, HIKARI-KUN!?
DON'T TELL ME DR. SKULL HAD..

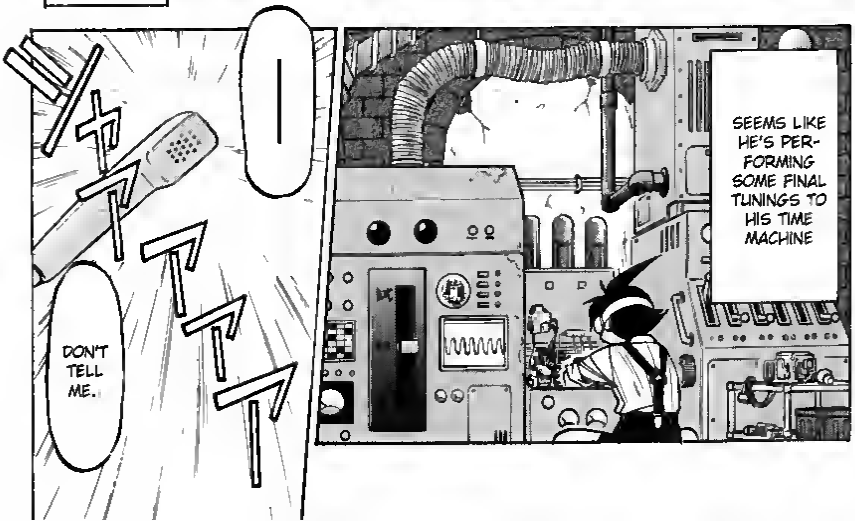
WELL..
I KNOW I SHOULD APOLOGIZE FOR BARGING INTO YOUR ROOM WHEN YOU'RE CHANGING
BUT I'M REALLY WORRIED ABOUT YOU!
SO THERE'S NO NEED TO BEAT THE CRAP OUT OF ME LIKE THAT, RIGHT?
WHAT'S MORE, DON'T YOU WALK AROUND WHILE WEARING YOUR UNDIES ALL THE TIME?
DAMN IT, YOU'RE SO DIFFERENT THAN FUMIE-KUN
WHY DON'T YOU LEARN FROM HER A BIT..
キロッ
……
I'LL BE OFF NOW

EVER SINCE COMING BACK HOME FROM PAPA'S WORKPLACE..
MY RELATIONSHIP WITH GRANPA HAS BEEN AWKWARD..
"I MUST RETURN BACK TO MY WORLD, SO YEARS AGO"..
WHENEVER I THOUGHT ABOUT THAT..
.....
IT SURE PISSES ME OFF.
GEEZ!
AH, IT'S BEEN QUITE A WHILE, YOKOYAMA!
TO BE HONEST, I THOUGHT YOU HAD QUIT THE CLUB, SINCE YOU HAVEN'T BEEN DROPPING BY LATELY

AHAHAHA, I'M JUST KIDDING!
OH, GIVE ME A BREAK, CAPTAIN-
I'VE NEVER SAID THAT I WANNA QUIT THE CLUB
ALRIGHT! I HOPE YOU WON'T CRY LIKE A BABY IN THE END!
MAKE ME SWEAT LIKE I'VE NEVER SWEAT BEFORE!
PLEASE MAKE ME WORK AS HARD AS I CAN!
Shikiko
3
THIS IS THE REAL ME...!
YES..
LIVING HER NORMAL, ORDINARY LIFE IN THIS NORMAL WORLD..!
AN ORDINARY HIGH SCHOOL GIRL..

モシャ
モシャ
モシャ
I'M HOME
DASH DITECTIVE OFF
ダッシュ探偵事

GRANPA SHUT HIMSELF IN THE BASEMENT AGAIN
室下地
!!


SEEMS LIKE HE'S PERFORMING SOME FINAL TUNINGS TO HIS TIME MACHINE
DON'T TELL ME.

THAT HE DOESN'T EVEN CARE ABOUT ME..?
THAT HE WANTS TO GO BACK TO HIS TIME SO BADLY..
C-COULD IT BE, THAT !...
WAIT, WHY AM I PISSED OFF AGAIN!?
はっ
HUH?
WHICH WORLD SHOULD I CHOOSE..?
.....
OR..
A NORMAL ONE, WITHOUT GRANPA..

MAYBE THERE'S SOMETHING I MISSED WHEN DESIGNING IT.
IT SEEMS LIKE THE PROBLEM LIES IN ITS INABILITY TO STOP AT THE EXACT TIME I WANT..
I'VE GOT TO FIND OUT THE PROBLEM, OR ELSE IT'LL GO BERSERK LIKE LAST TIME
HMM..
DITECTIVE
探偵
HERE!
YOU HAVEN'T ATE ANYTHING, RIGHT?
AH, IT'S YOU, HIKARI-KUN
SO PLEASE GET OUT
I'M SORRY, I DON'T HAVE TIME FOR A BREAK
I'VE GOT TO FIX THIS MACHINE AS SOON AS POSSIBLE
I-I-IT'S NOT LIKE I SPECIALLY MADE IT FOR YOU, OKAY?
IT'S JUST THAT, I COOKED TOO MUCH, AND IT'D BE SUCH A WASTE TO THROW IT AWAY..

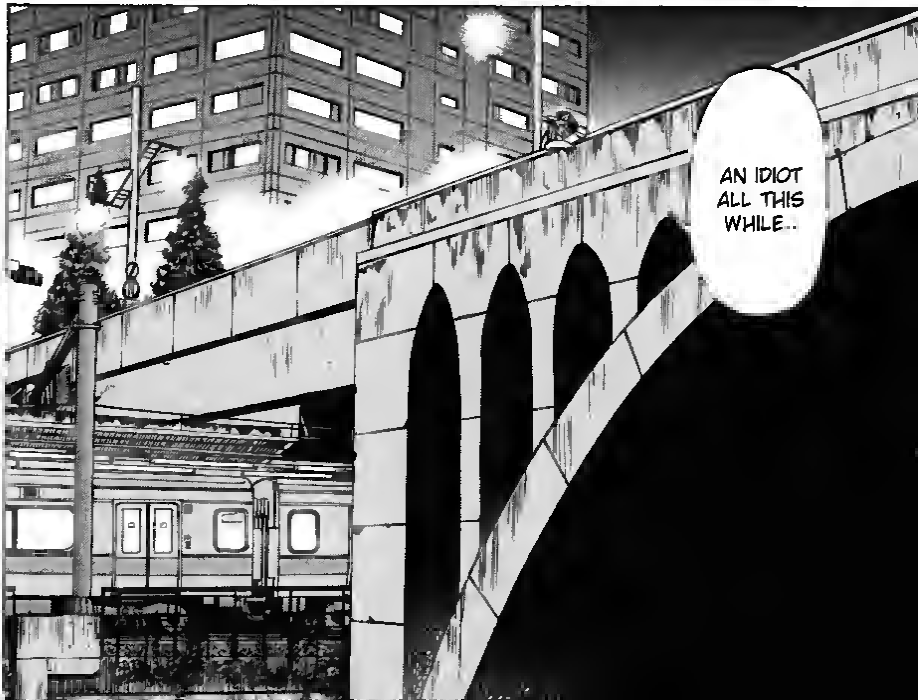
W..
WHAT, SO THIS WORLD MEANS NOTHING TO YOU, GRANPA?
WHAT? ARE YOU REALLY DYING TO GO BACK TO YOUR TIME?
ACTUALLY, NO
I'LL MISS THIS WORLD VERY MUCH
EH ...?
COULD IT BE..
THAT HE'S REFERRING TO ME..?

ESPECIALLY SINCE I CAN'T SETTLE MY SCORE WITH DR. SKULL!!
IT'S A SAD THING THAT I CAN'T HAVE A FINAL SHOWDOWN WITH HIM.
HOWEVER, WITH THE 21ST CENTURY POLICE FORCES AROUND. ESPECIALLY THE LIKES OF OFFICER WAKANA..
I'M SURE THEY'LL SOLVE CASES RELATED TO HIM EVEN WHEN I'M NOT AROUND
THAT'S IT!
YEP!
T.. THAT'S IT..?
.....
GO BACK TO YOUR TIME 50 YEARS AGO! I DON'T WANNA SEE YOU ANYMORE!
FINE!

YEAH.. I FINALLY DID IT..
.....

I'VE BEEN..
WHAT THE HELL WAS THAT..

HE'S THE WORST!
HE'S TERRIBLE!

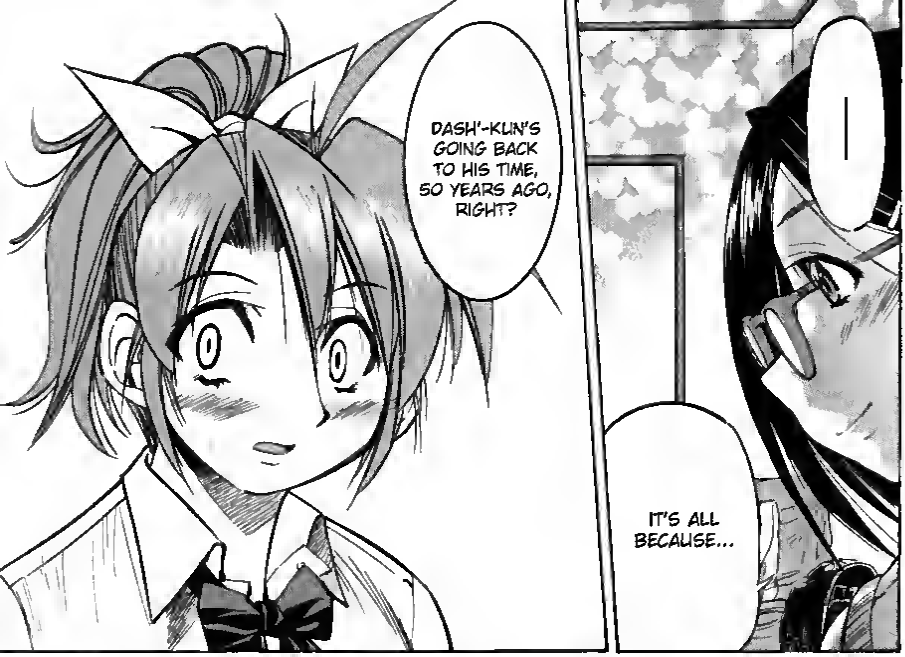

AN IDIOT ALL THIS WHILE..

BUT I'M UNABLE TO FEEL AT EASE EITHER.
HERE'S THE CD WITH ALL THE PHOTOS OF OUR TRIP
SINCE THEN, I'VE STOPPED TALKING TO GRANPA..
I DID WHATEVER I COULD TO KILL TIME..
AND THEN..
SHE'S STILL NOT HOME YET?
EH?

YEAH
NATSUKO -KUN CALLED ME THOUGH
DELETING THE WEBSITE
SHE SAID THAT HIKARI-KUN WENT TO THE KARAOKE WITH A BUNCH OF HER FRIENDS
WHAT IS SHE THINNKING ..?
GEEZ
I'LL GIVE HER A CALL
NO, WAIT!
IT'S OKAY
IT'S BETTER IF SHE DOESN'T KNOW..
DAD ..?
NO WAY..
YOU DIDN'T TELL HER
THAT YOU'RE GOING BACK TODAY...?
JUL

AND HERE COMES..
MITSURUGI -!!
カラオケ 747 400 JUMBO 5F
YES! THAT'S OUR CLUB'S KARAOKE QUEEN!
YAY!!
AAH, IT FEELS SO GOOD!
WHY DON'T YOU SING SOMETHING TOO, NA-CHAN?
EH? O.. OKAY..
BUT YOU SURE ABOUT THIS? I MEAN, I'M NOT IN THE CLUB .
SURE, JUST GO AHEAD!
THE MORE THE MERRIER, RIGHT?
BOZU
.....
IN THAT CASE, SHOULD I CALL DASH-KUN TOO?
Special

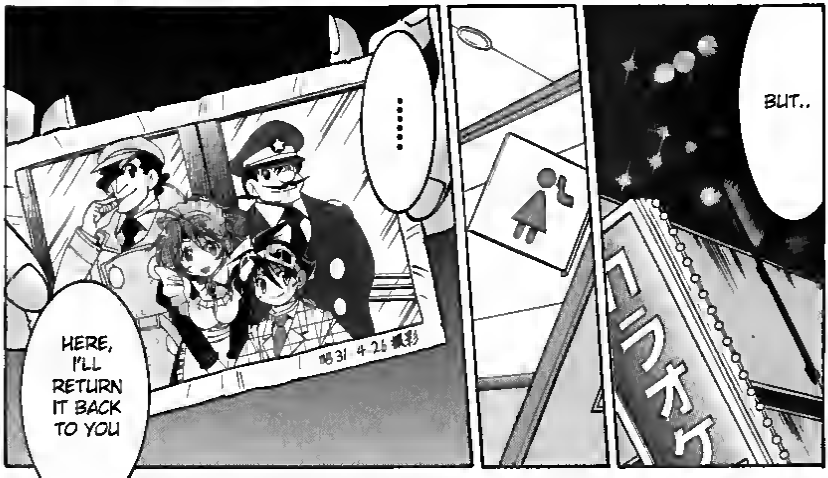
I'M SORRY..
BUT.. PLEASE DON'T DO THAT..
EH?
SO IT'S ABOUT HIM, HUH..?
.....
YOU'VE BEEN BEHAVING RATHER ODD LATELY, HIKARI-CHAN
YOU'RE ALWAYS IN DEEP THOUGHT, OR PRETENDED TO BE CHEERFUL..
THE NORMAL HIKARI-CHAN THAT I KNOW WOULD REACT LIKE THIS
WHY THE HELL WOULD YOU WANT HIM HERE!?
B-BUT IF YOU INSIST..
A TYPICAL TSUNDERE REACTION
STOP IT WITH THE "TSUNDERE" THING!
3


DASH'-KUN'S GOING BACK TO HIS TIME, 50 YEARS AGO, RIGHT?
I
IT'S ALL BECAUSE...

IT'S JUST LIKE YOUR CALCULATIONS, FATHER-IN-LAW
I
OFFICE

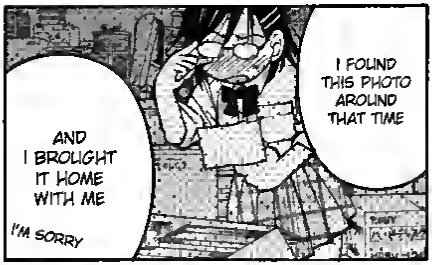
THIS IS YOUR ONLY CHANCE..
ON THIS MIDNIGHT
AT EXACTLY 0000 HOUR ON THE 7TH OF JULY..

THE TIME HAS FINALLY COME...
USING THIS INCOMPLETE TIME MACHINE...!
TO RETURN BACK TO 50 YEARS AGO
FUMIE-KUN'S WAITING FOR ME...!!


HERE, I'LL RETURN IT BACK TO YOU
.....
BUT..

HOW WE MADE YOUR HOME INTO DASH-KUN'S OFFICE?
DO YOU STILL REMEMBER, HIKARI-CHAN?
AND THIS IS..?

TAKEN IN 26TH APRIL, 1956
ACCORDING TO THE DATE OF THE PHOTO
!!!


I FOUND THIS PHOTO AROUND THAT TIME
AND I BROUGHT IT HOME WITH ME
I'M SORRY

AND THOSE TWO IN THE PHOTO..
WHO LOOK JUST LIKE HIKARI-CHAN AND DASH-KUN..
FROM THOSE FACTS, I'VE DEDUCED..
THAT..

N-N-NO! YOU'VE GOT IT ALL WRONG! HE'S JUST MY GRANDFATHER!
WHAT THE HELL-!?
!?
BOTH OF YOU ARE TIME POLICES!
ばど
HE'S BEEN FROZEN FOR 50 YEARS, AND..
!!
YOU JUST SPILLED OUT THE TRUTH, HIKARI-CHAN!
HEH ..!
LIFE MIGHT BE BORING..
.....
Y.. YOU DEVIL..
BUT SINCE YOU'RE TRYING SO HARD TO KEEP IT A SECRET, I JUST PLAYED ALONG
AHAHA, DON'T WORRY, I ALREADY KNEW SOMETHING FISHY WAS GOING ON WHEN I FIRST MET HIM
IT'S REALLY OBVIOUS, YOU KNOW

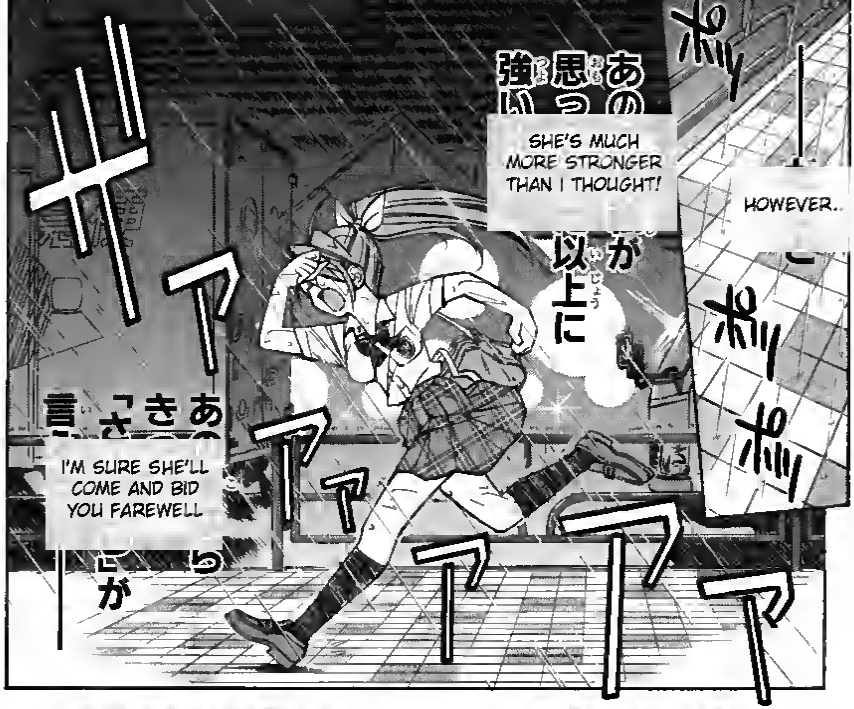
ONCE DASH-KUN LEAVES..
BUT..
I DOUBT HE THINKS THE SAME..
YOU DON'T KNOW ANYTHING AT ALL, HIKARI-CHAN..!
I'VE GOT TO TELL HER ABOUT IT..!!
I SEE..
SO THAT'S WHAT HIKARI SAID..
I'M JUST AN EYESORE TO HER ANYWAY..
THAT'S WHY I WANT HER TO HATE ME

IT'S BETTER FOR HER THIS WAY..
.....
ACTUALLY, I DON'T SO..
YOU'RE WRONG, HIKARI-CHAN!
EH?
LISTEN UP!
IF DASH-KUN'S REALLY YOUR GRANDFATHER
THE WHOLE COURSE OF TIME WILL CHANGE IF HE CONTINUES TO STAY HERE!
DASH-KUN WILL MARRY FUMIE-SAN, WHO'S YOUR GRANDMOTHER ..
AND YOUR MOTHER WILL THEN GIVE BIRTH TO YOU!
BOTH OF THEM WILL THEN GIVE BIRTH TO YOUR MOTHER!
IN OTHER WORDS!
IF DASH-KUN CONTINUES TO LIVE IN THE 21ST CENTURY...

HE WON'T MARRY FUMIE-SAN IN THE FUTURE!
AND IN TURN, YOU WON'T EXIST IN THIS WORLD, HIKARI-CHAN!
I BELIEVE THAT THERE'S MORE TO IT!
HE'S DOING THIS BECAUSE HE WISHES TO PROTECT YOUR EXISTANCE, HIKARI-CHAN!
BECAUSE HE LOVES YOU!
WHILE IT MIGHT BE TRUE THAT
HE DOESN'T LIKE THE 21ST CENTURY MUCH..
THAT'S WHY HE MUST RETURN BACK TO 50 YEARS AGO!
W.. WHY..?
WHY DIDN'T HE TELL ME ANYTHING ABOUT IT..?
HE WORKS ON THE MACHINE UNTIL LATE AT NIGHT..
AND PUTS ALL THAT WEIGHT ON HIS SHOULDER..
EVEN THOUGH HE'S JUST A SMALL BRAT..

HE'S SUCH AN IDIOT..
LET'S GO!
DASH'S LEAVING ON EXACTLY MIDNIGHT!
SOSU !?
—— HMPH!
TOOK YOU LONG ENOUGH TO REALIZE IT
NO WAY!
Till
1/06 Fri
21:58
HE'S LEAVING SO SOON!?
YOU CAN STILL MAKE ONE LAST MEMORY WITH HIM IF YOU'D HURRY
ponyfone

THANKS, SOSU!!
!!
DASH TOLD ME TO KEEP MY MOUTH SHUT
BUT I'M JUST A DOG
DOGS CAN'T UNDERSTAND WHAT HUMANS SAY, RIGHT?
GEEZ
HUH !?
HOW CUTE! YOUR FACE'S ALL RED!
N... NO IT'S NOT..!
ACTUALLY...
I ONCE TOLD HER TO NOT GET TOO INVOLVED WITH YOU, DAD..
BE-CAUSE..
THE CLOSER SHE BECOMES ATTACHED TO YOU, THE MORE IT'LL HURT WHEN IT'S TIME TO SAY GOODBYE..
AS HER MOTHER, I CAN'T BEAR TO SEE MY DAUGHTER'S SAD FACE WHEN THE TIME COMES..


あの思いっ強さが以上に
SHE'S MUCH MORE STRONGER THAN I THOUGHT!
HOWEVER..
ポツ
ポツ
ポツ
ア
ア
ア

NEED A RIDE?
IT'S OKAY, THIS IS PART OF MY DUTY ANYWAY
パフォ
パフォ
パフォ
THANK YOU, OFFICER WAKANA..
AAAH, I'M SOAKING WET!
I CAN FINALLY MAKE IT AND TALK TO GRANDPA NOW..

BUT I CAN'T ALLOW YOU TO SEE DASH..
EH?
I'M SORRY...
22:32
OFFICER WAKANA!?
!?

FREEZE!
警視庁

WHO ARE YOU GUYS!?
!?

I'M ONLY DOING MY JOB

SHONEN DASH DONO!
PARDON ME FOR MY RUDENESS

BUT..

translation and editing: desudesu
http://desudesu0.com/
commissioned by: aidenke

WE'VE FOUND SHONEN DASH AND TWO PEOPLE RELATED TO HIM IN THE BASEMENT!
YES... THEY'RE HIKARI YOKOYAMA'S PARENTS
ROAD BLOCKS ON BOTH SHOUHEI BRIDGE AND AIOIZAKA HAVE BEEN SET!
探偵事務所

FILE.21 さようならおじいちゃん(後編)

GOODBYE, GRANPA (PART 2)

INTERROGATION ROOM
取調室
HEY
HIKARI YOKOYAMA
HERE, HAVE A KATSUDON
NO, THANKS
.....

JUST.. WHAT'S UP WITH THIS!?
?
AH, WONDERING WHY YOU'RE IN A GYM UNIFORM?
NO! NOT THAT!
WELL, YOU'LL CATCH A COLD IF YOU KEEP ON WEARING YOUR SOAKING WET SCHOOL UNIFORM
LIKE I SAID, IT'S NOT ABOUT THAT!
GOOD THING YOU HAD YOUR GYM OUTFIT IN YOUR BAG
THIS ISN'T A SILLY FANSERVICE, OKAY?
.....
WHY DID YOU ARREST ME!?
I'VE DONE NOTHING WRONG..!

FINE, FINE, I'M AT FAULT FOR THAT, OKAY!? BUT..
YOU'RE GUILTY FOR BULLYING ME!!
YOU WENT TO INCA WITH ALL YOUR FRIENDS, EXCEPT ME!
.....
YOU DID NOTHING WRONG, HUH..?
IT SURE DOESN'T LOOK LIKE A JOKE TO ME..
HEHE, I'M JUST KIDDING ♡
ANYWAY, DASH'S GOING BACK, RIGHT..?
H..
HOW DID YOU KNOW..?
BACK TO HIS TIME, SO YEARS AGO..

WHAT?
DON'T UNDER-ESTIMATE THE POLICE, OKAY?
REMEMBER WHEN WE MET FOR THE FIRST TIME?
THE HQ TOLD ME ALL ABOUT HIM, THE INFAMOUS DETECTIVE FROM THE 50'S!!
に
よ〜って!!
少年ダッシュどの!!
失礼しました!

THEN AGAIN, I DID FIND IT HARD TO BELIEVE AT FIRST..
WHAT'S WRONG?
?
NOTHING..
EVEN NA-CHAN KNOWS ABOUT IT RIGHT FROM THE START..
IT SURE MAKES ME FEEL LIKE AN IDIOT, FOR TRYING SO HARD TO HIDE IT..

THERE'S ANOTHER PERSON WHO KNOWS THE TRUTH TOO..
WELL... I'M SORRY, BUT..

OFFICE
KU..
W... WHAT ARE YOU..?
WHO WOULD'VE KNEW..
KUWATA-SENPAI-KUN!!
NO WAY..
KUWATA-SENPAI'S..

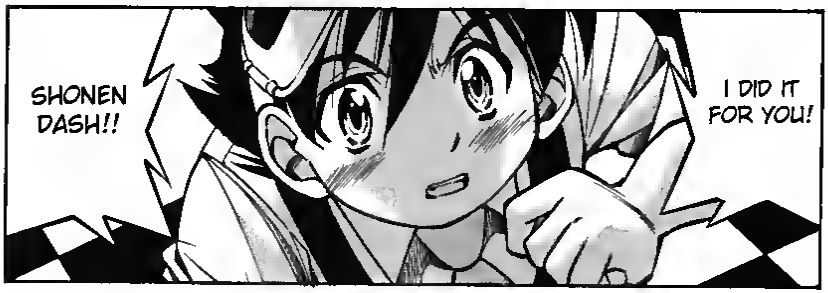
AGENT 008 OF THE FBI
THAT HIS TRUE IDENTITY IS..
YES
EVEN I WAS SHOCKED UPON KNOWING IT TODAY..
THEN AGAIN, WE'VE SEEN BOTH A TEENAGE DETECTIVE WHO WEARS SHORTS, AND A DOG SOLDIER WHO TALKS, SO I GUESS..
A HIGH-SCHOOLER SPY IS NOTHING OUT OF THE NORM EITHER, HUH?
UH.. WELL.. YOU DO HAVE A POINT THERE..
IT WAS MY MISSION..
TO KEEP AN EYE ON YOU, SHONEN DASH..
THAT'S WHY, BEFORE YOU WERE AWAKE..
I HAD ALREADY MADE MY OWN PREPARATIONS..

!!
先輩の孫娘
演じる
彼女
WHOM YOUR GRANDDAUGHTER IS SECRETLY IN LOVE WITH!!
THAT IS, TO PLAY THE ROLE OF "KUWATA SENPAI"..
!!
桑田先輩とラブ♡海外旅行♡
FIOT

SHE'S SUCH A USEFUL GIRL!
THANKS TO THAT, I WAS ABLE TO GET CLOSE TO YOU, SHONEN DASH
SHE ENDED UP HAVING A CRUSH ON ME, JUST AS PLANNED.
THEN AGAIN, THERE'S NOTHING THAT I CAN'T DO
HOW COULD YOU! YOU..
YOU JUST USED HER!?

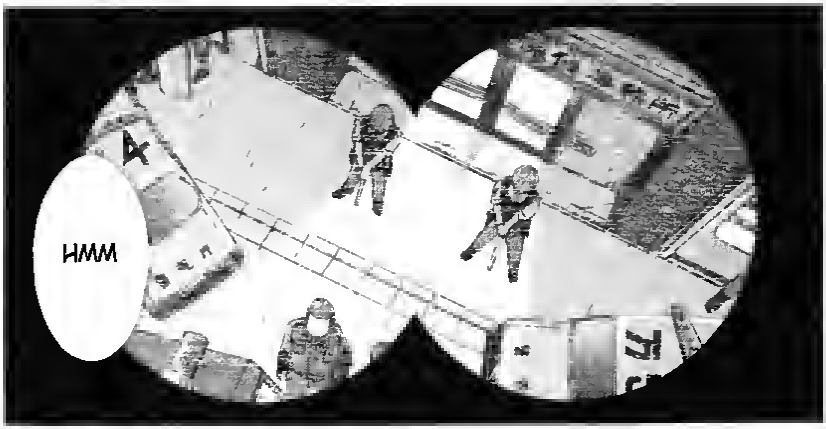
WHILE I MIGHT BE JUST A BOY WHO CAN'T CATCH UP WITH THE 21ST CENTURY, I DO KNOW OF ONE THING!
SHE'S REALLY IN LOVE WITH YOU!!
YOU BASTARD !!

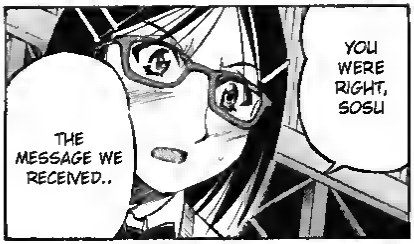
I DID IT FOR A GREATER CAUSE
.....
YET, YOU..

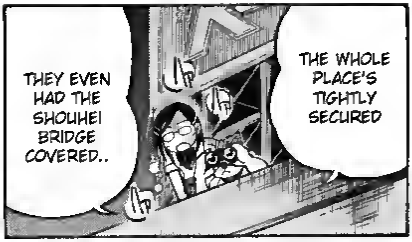

SHONEN DASH!!
I DID IT FOR YOU!

BUT THE TRUTH IS, IT'S STILL FILLED WITH HATRED AND DESTRUCTION..!
THE 21ST CENTURY IS SUPPOSED TO BE FULL OF HUMANITY'S HOPES AND DREAMS..
毎読新聞
NUCLEAR EXPERIMENTS FORCEFULLY CONDUCTED IN COUNTRY XXX
国核実験強行

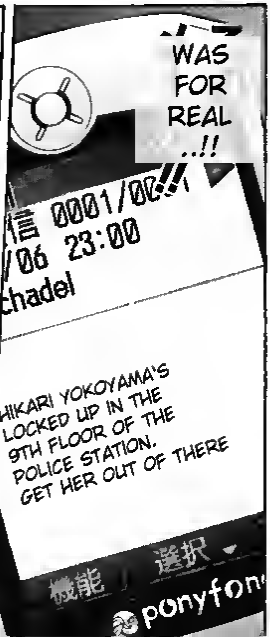
WE NEED SHONEN DASH'S HELP!!
IN ORDER TO SOLVE TOUGH CASES IN THE 21ST CENTURY..
YES!
WE NEED HIS STRENGTH !!
AND TO RESTORE HUMANITY'S HOPES AND DREAMS!


HMM

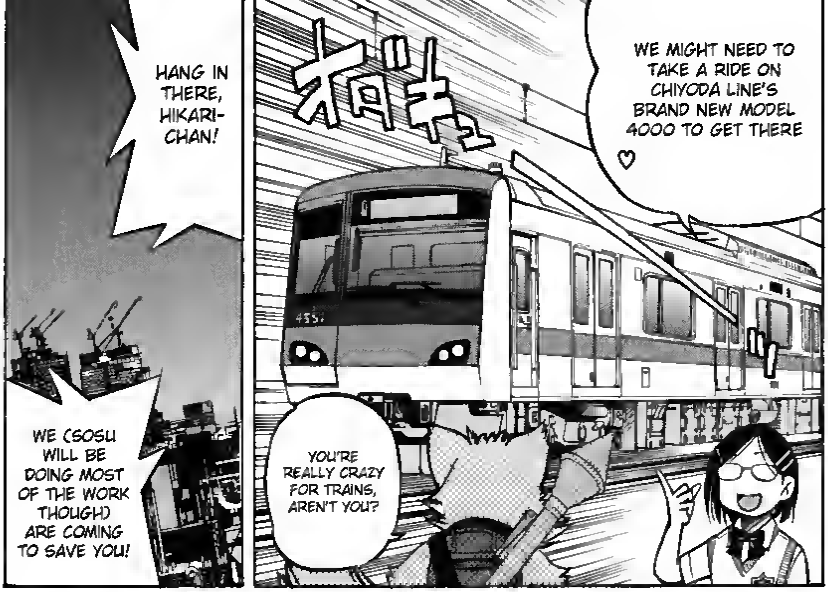

YOU WERE RIGHT, SOSU
THE MESSAGE WE RECEIVED..


THEY EVEN HAD THE SHOUHEI BRIDGE COVERED..
THE WHOLE PLACE'S TIGHTLY SECURED

I'LL GO TOO!
WAIT!
LET'S BUST HER OUT OF THERE!


WAS FOR REAL ..!!
信 0001/00
/06 23:00
chadel
HIKARI YOKOYAMA'S LOCKED UP IN THE 9TH FLOOR OF THE POLICE STATION. GET HER OUT OF THERE
機能
選択
ponyfon

WHAT'S MORE..
BUT I'M HIKARI-CHAN'S FRIEND!
NO, IT'S TOO DANGEROUS, NATSUKO!


HANG IN THERE, HIKARI-CHAN!
WE (SOSU WILL BE DOING MOST OF THE WORK THOUGH) ARE COMING TO SAVE YOU!
ガヤ
WE MIGHT NEED TO TAKE A RIDE ON CHIYODA LINE'S BRAND NEW MODEL 4000 TO GET THERE ♡
YOU'RE REALLY CRAZY FOR TRAINS, AREN'T YOU?

AREN'T YOU GUYS BEING JUST LAZY JERKS..?
.....

HIS FRIENDS ARE WAITING FOR HIS RETURN IN THE SO'S WORLD?
DON'T YOU KNOW..

FROM WHAT I CAN SEE..
YOU GUYS ARE JUST TRYING TO PUSH CASES YOU CAN'T SOLVE TO GRANPA!

IF GRANPA DOESN'T GO BACK TO HIS TIME, I'LL...
ALSO!

HUH ..?
STUPID BRAT..
YOU REALLY DON'T KNOW WHAT WE ADULTS ARE CAPABLE OF DOING, HUH?
YOU'RE THE TRUMP CARD THAT'LL FORCE DASH-DONO TO STAY!
AND RIGHT NOW..

THE CARD IS IN OUR HANDS!
ビクッ
WHAT !?
YOU'LL DO WHAT TO HIKARI -KUN!?
OFFICER WAKANA HAS ARRESTED HER..
INDEED
WE CAN EASILY CLAIM THAT SHE COMMITTED A CRIME TO KEEP HER IN OUR CUSTODY!
AND SHE BEING UNDERAGE DOESN'T MATTER EITHER!
WE CAN EVEN EXECUTE HER IF WE WANT.
WANNA TRY AND SEE FOR YOURSELF?

HIKARI-KUN, EXECUTED!?
BURNT TO DEATH
CRUCIFI-CATION
RIPPED APART BY BULLS
Y.. YOU COWARD!
ER.. NO, WE WON'T USE SUCH CRUEL METHODS..
ANYWAY, WE WANT ONLY ONE THING!
WE WANT YOU SHONEN DASH, TO REMAIN IN THE 21ST CENTURY!
WE WILL LET YOUR GRANDDAUGHTER GO IF YOU AGREE TO THAT
AND THEN, YOU'LL JOIN US..
AND RESUME YOUR IDENTITY AS A TEENAGE DETECTIVE!

GIVE UP, OKAY?
I JUST NEED YOU TO SIT TIGHT, AND WAIT UNTIL MIDNIGHT HAS PAST
IT'S NOW 11:29PM.. THERE'S ONLY 30 MINUTES LEFT..
THE INCOMPLETE TIME MACHINE CAN ONLY BE USED AT EXACTLY MIDNIGHT TODAY!
BUT.. I'VE GOT TO RETURN TO MY TIME..
HIKARI-KUN'S LIFE IS IN DANGER IF I DON'T AGREE TO THEIR TERMS..

HEY!

WELL..
UHM..
WHAT'S WRONG?

WHAT SHOULD I DO!?
DAMN IT!!

I'M SORRY, I WENT OVERBOARD ON HER..
DON'T WORRY, SHE'S STILL ALIVE
GET HER TREATED AND BRING HER BACK TO ME
!?
EAT THIS! HIKARI'S HEAD CRUSHER!!

WHAT'S GOING ON!?
GUESS YOU NOW KNOW HOW STRONG YOUNG MAIDENS ARE, HM?
DON'T WORRY, I USED TRANQUILIZING ROUNDS, JUST LIKE DASH-DONO, SO THEY'RE STILL ALIVE.
WHAT DO YOU MEAN, "I THINK"?
I THINK
MY PATROL CAR'S AT THE UNDERGROUND PARKING LOT
ONCE WE'RE THERE..
手動操作

UHM..
キュッ...
SO.. WHY ARE YOU HELPING ME..?
IT'S THANKS TO HIM THAT I'M NOW AN "ALLY OF JUSTICE".
ONCE HE'S GONE, I'LL BECOME A MERE TRAFFIC OFFICER ONCE AGAIN..
AND RETURN BACK TO MY BORING LIFE..
.....
HONESTLY, I WANT HIM TO STAY TOO..
WELL.. SINCE I'VE MADE SUCH A RUCKUS..
I'LL PROBABLY GET FIRED AFTER THIS..
BUT THAT'S OKAY!
BECAUSE I'M AN ALLY OF JUSTICE!
THANK YOU
YOUKO -SAN..
BUT WHY DID YOU HAVE TO HIT ME SO HARD!?
W..
I'VE DONE NOTHING WRONG TO DESERVE THAT! I JUST FORGOT TO INVITE YOU TO OUR TRIP!
WHAT!? IT'S JUST PART OF THE PLAN TO GET YOU OUT OF HERE!
AH, RIGHT, THAT TOO
B4 B3 B2 B

!!
WE'VE BEEN SURROUNDED!
CRAP!
POLICE
IT'S ALL YOUR FAULT FOR TAKING SO MUCH TIME TO PACK UP!
BUT I DON'T WANNA JUST THROW AWAY MY UNIFORM! AND MY CELLPHONE'S IN THE BAG TOO!

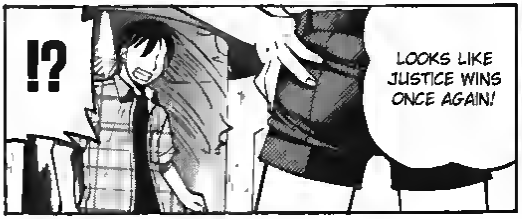
SOSU !?
IT'S OKAY, I USED TRANQUILIZER ROUNDS
I'M HERE TOO

WHAT !?
SIR! OFFICER WAKANA AND HIKARI YOKOYAMA HAVE ESCAPED!

SIR!
PARDON ME
BUT..
WHAT HAPPENED !?
HOW CAN YOUR MEN LOSE TO A POLICEWOMAN AND A HIGH SCOOL GIRL!?
!
SHE'S OKAY..!
JUST IGNORE WAKANA! MAKE SURE YOU GET HIKARI YOKOYAMA BACK!!

WE'RE BEING ATTACKED BY AN ARMED DOG!!
IT'S A DOG..!
!!

THERE'S NOTHING WE CAN DO TO STOP THEM!!
THEY'RE NOW HEADING TOWARDS THE TAKEBASHI BRIDGE!
THEY BROKE THROUGH THE NIJUBASHI BRIDGE!

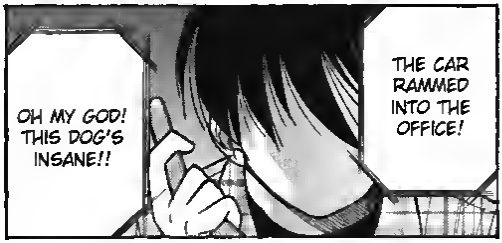

!?
LOOKS LIKE JUSTICE WINS ONCE AGAIN!

DAMN IT!
THAT SOSU ..!!
HOW CARELESS OF ME.

I, SHONEN DASH..
AM JUSTICE!!

だ「オ
ARE THE BADDIES!!
WHILE YOU GUYS..
OFFICE

YOU'VE LOST
GIVE IT UP, KUWATA-SENPAI-KUN!


OH MY GOD! THIS DOG'S INSANE!!
THE CAR RAMMED INTO THE OFFICE!

パキーン
AAAH!? ITS PAWS ARE..

THAT SHUTTER IS A TAKEOFF HATCH FOR THE DASH
I WANT YOU TO OPEN IT AND GET LOST!
AND DON'T EVER SHOW YOUR FACE TO HIKARI-KUN AGAIN!
WE STILL HAVE THE GIRL'S PARENTS WITH US
THERE'S NO NEED TO OBEY HIS ORDERS, SIR..
WHAT, ARE YOU TRYING TO MAKE ME A WORSE VILLAIN THAN I AM RIGHT NOW?
HUH?
I GIVE UP!
I KNEW IT. I'M NO MATCH FOR YOU, DASH-DONO
SEE WHAT I MEAN? THAT'S EXACTLY WHY WE NEED YOU IN THE 21ST CENTURY
HOWEVER, I HAVE A HUNCH THAT..
YOU'LL DEFINITELY RETURN TO US!

HE ACTUALLY GAVE UP SO EASILY..
.....
AND I'LL BE WAITING IN ANTICIPATION FOR THAT TO HAPPEN!
OH NO! IT'S BARELY 2 MINUTES BEFORE MIDNIGHT!!
HURRY! SET UP THE TIME MACHINE!
!?
THAT IT, I SUPPOSE
WE'RE USING TRANQUILIZERS, OF COURSE
PHEW
GRANPA ..!
TIME'S RUNNING OUT!
HURRY, HIKARI-CHAN!
GRANPA! GRANPA!!

ちズー！
EVEN THOUGH YOU'RE AN IDIOT WHO CAN'T KEEP UP WITH THE TIMES..
て
少年ダッシュ
週刊連載開始！
えっ!?
しっかりつかまってろ！
助けに来たぞ!!
YOU'RE ALWAYS THERE TO SAVE ME WHEN I'M IN TROUBLE..!
助けてくれる…！
私を
て
ちお十
BELOVED GRANPA...
YOU'RE MY..
な

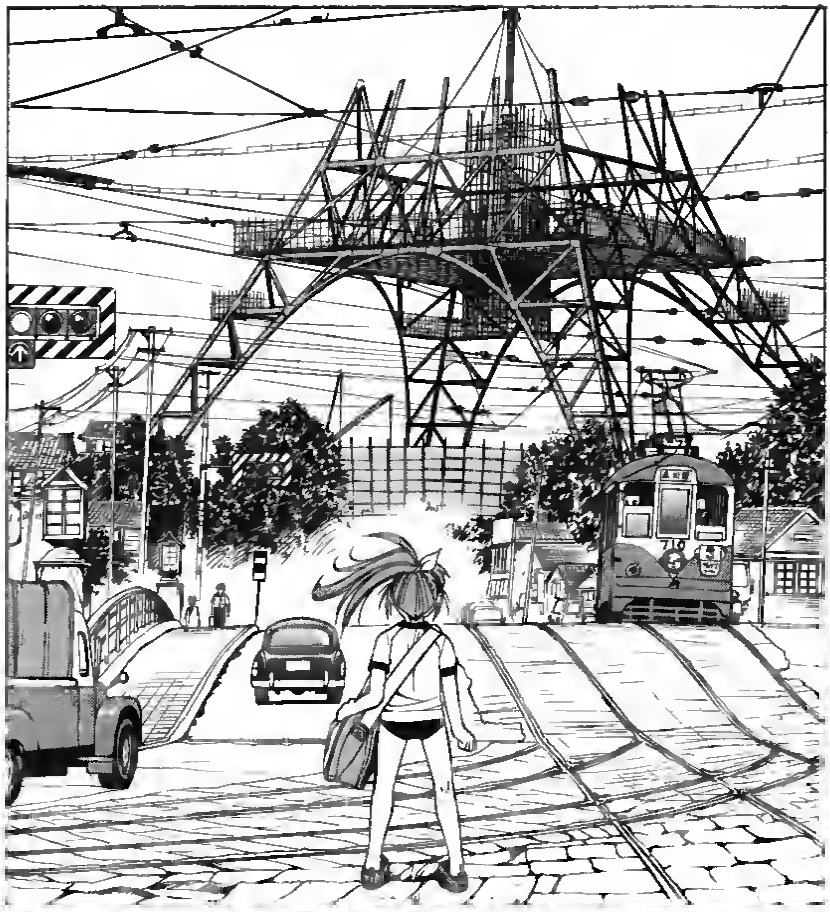
HERE WE GO!
WAIT ..!

"さよなら"って
ないのに……!!
I HAVE YET TO BID HIM FAREWELL..!
GRANPAAA-!!

HA..
.....

I HAVE..
RETURNED BACK TO MY TIME..

WAIT. IS IT JUST ME, OR IS SOMEONE MISSING IN THIS ROOM ?
.....
WHY ARE YOU TWO IN THE 50'S!?
NO, DAD!!
YOU'RE STILL IN THE 21ST CENTURY!!
WHERE'S HIKARI-KUN!?
AAAH !?
WHAT!? S.. SO WE FAILED..!?



[おじいちゃんは少年探偵③ 完]

おじいちゃんは少年探偵 3

STAFF

井上よしひさ

武井としあき

燕 電光

協力

伊藤イツキ

CR COMICS

おじいちゃんは少年探偵③

●2007年10月14日　初版発行

著者●井上よしひさ

発行者●石川順恵
発行所●ジャイブ株式会社

〒160-8565 東京都新宿区大京町22-1
●編集／TEL.03(5367)2744
●営業／TEL.03(5367)2725　FAX.03(5367)2709
●注文センター／TEL.049(274)1653　FAX.049(259)5244
●ジャイブHP.http.//www.jive-ltd.co.jp

印刷所●図書印刷株式会社
電植製版●株式会社オノ・エーワン

©2007 YOSHIHISA INOUE
©2007 JIVE Ltd.All rights reserved.
Printed In Japan

初出●月刊COMIC RUSH 2007年4月号～2007年10月号
ISBN 978-4-86176-451-6

デザイン●福山恵子

・乱丁・落丁本は、購入された書店名を明記して、小社あてにお送りください。
送料小社負担にてお取替えいたします。
・本書の無断複写（コピー）は、法律で定められた場合を除き、著作権の侵害になります。
・定価はカバーに表示されています。
・この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などとは一切関係ありません。